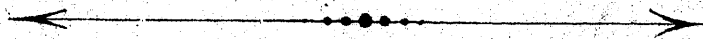


МАРІЯ БУРГУНДСКАЯ

ОПЕРА

Музыка

П. БЛАРАМБЕРГА

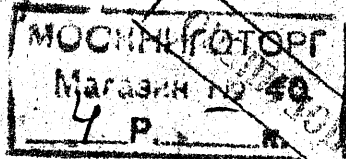


СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ.

МОСКВА у П. ЮРГЕНСОНА.

С.-Петербургъ у И. Юргенсона. | Варшава у Г. Зенневальда.

Паровая скоропечатня ноть П. Юргенсона въ Москвѣ.



Цѣна 8 Руб.

3238 - ca 61

ИЗДАНИЕ

ЮРГЕНСОНА

Марія Бургундская

ОПЕРА

въ 4^{хъ} дѣйствіяхъ

(сюжетъ заимствованъ)

Музыка

П. БЛАРАМБЕРГА

СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ

Москва у П. Юргенсона.

С.-Петербургъ у І. Юргенсона. | Варшава у Г. Зенневальда.

Паровая скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

Цѣна 8 Руб.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛІЦА.

Марія, герцогиня	<i>Меццо-Сопрано.</i>
Жанна, графиня Клеве	<i>Сопрано.</i>
Марьяни, графъ Розанваль	<i>Баритонъ.</i>
Филиппъ Комиппъ	<i>Басъ.</i>
Графъ Гельдернъ	<i>Теноръ.</i>
Робертъ, оружейный мастеръ	<i>Теноръ.</i>
Жакъ Оливье, тюремный сторожъ	<i>Басъ.</i>
Тюремный смотритель.	
Анджель, инквизиторъ.	
Лодочникъ.	

Придворные, солдаты, сторожа, монахи, народъ.

Дѣйствіе въ половинѣ XV-го столѣтія.

СОДЕРЖАНІЕ.

1-ое Дѣйствіе

№		Стр.
1.	Интродукція, хоръ и разсказъ	3
2.	Сцена и Каватина	29
3.	Серенада. (Марьяни)	47
4.	Сцена. (Робертъ, Марьяни)	54
5.	Финаль	66

2-ое Дѣйствіе.

6.	Антрактъ и Серенада	74
7.	Дуэтъ. (Марія, Марьяни)	81
8.	Сцена и Тріо	96
9.	Финаль	121

3-ье Дѣйствіе.

10.	Антрактъ и Арія	159
11.	Сцена	175
12.	Дуэтъ и Тріо	188
13.	Молитва и сцена	200
14.	Финаль	211

4-ое Дѣйствіе.

15.	Антрактъ и процессія	259
16.	Финаль	269

2^я СЕРЕНАДА (МАРИАНИ)

(изъ Мариѣ Бургундской.)

П. Бларамберга.

Allegretto.

МАРИАНИ.

p
Тво - я лю -

Piano.

бовъ въ по - ры - вахъ стра - сти, е - я вол - не - нья безъ кон - ца.... О -

на за - ман - чи - вѣ - е вла - сти и яр - че царс - ка - го вѣн - ца, —

о - на за - ман - чи - вѣ - е вла - сти и яр - — — — — че

царе - - - ка го вѣя - ца! Ког - да - бѣ со - кро - ви -

ща все - ленной мнѣ бы - ли по - сла - ны судь - бой,

Я - бѣ ихъ о - ста - вилъ, не - из - мѣнно по - шель - бы ни - - - - - щимъ

за то - бой! И сбро - сивъ царе - ку - ю пор - фи - ру, че -

ломъ, у - вѣн - чан - нымъ вѣн - цомъ, скло - ню - - ся я на

ди - - во ми - ру, не - редъ то - бой прос - тымъ ра - бомъ,

скло - ню - - ся я, на ди - - во ми - ру, не -

редъ то - бой прос - тымъ ра - бомъ!

МАРІЯ БУРГУНДСКАЯ.

Опера въ 4^{хъ} дѣйствіяхъ

П. БЛАРАМБЕРГА.



УВЕРТЮРА.

Largo.

Piano.

f

p

Allegro. $\text{♩} = 120$

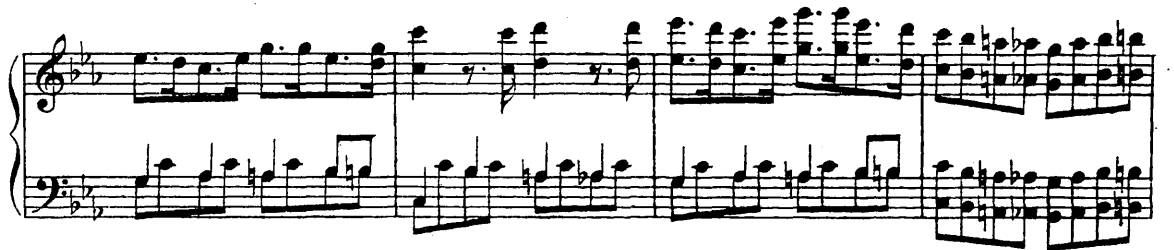
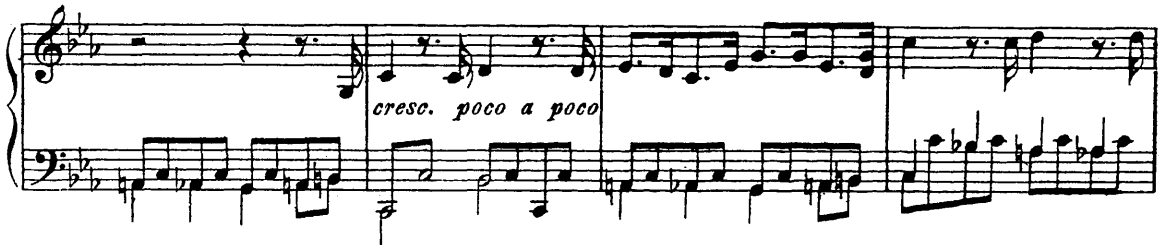
cresc. *f* *dimin.* *p*

mf

cresc. *f*

p *mf*

cresc. *f*



Meno mosso. *espressivo*

p

m.d. *m.d.*

cresc.

mf

6796



Tempo I.



This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands on grand staves. The key signature is B-flat major (two flats). The piece features a variety of musical textures, including arpeggiated chords, flowing sixteenth-note passages, and sustained harmonic blocks. Dynamic markings include *cresc.*, *mf cresc.*, *f*, and *ff*. There are also accents and a repeat sign with a first ending bracket. The notation is clear and professional, typical of a published musical score.

cresc.

mf cresc.

f

cresc.

ff

Moderato.

8-----

f (трубы)

Allegro.

p

cresc.

f

8-----

Moderato.

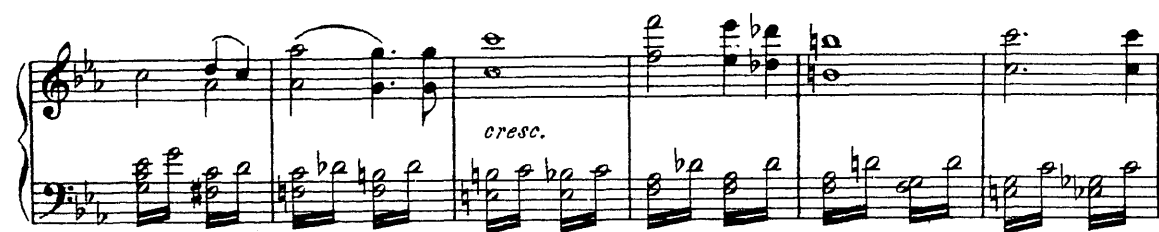
cresc. *ff* *f* (трубы)



The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** The first system features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present.
- System 2:** The second system continues the melodic and rhythmic patterns. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the treble staff, and a *f* (forte) marking is placed above the bass staff.
- System 3:** The third system shows a continuation of the musical themes. A *p* (piano) marking is placed below the bass staff.
- System 4:** The fourth system features a more complex melodic line in the treble staff, with many beamed sixteenth notes. The bass staff continues with a steady eighth-note accompaniment.
- System 5:** The fifth system shows a continuation of the musical themes. A *ff* (fortissimo) marking is placed above the bass staff.
- System 6:** The sixth system concludes the page with a *rit.* (ritardando) marking above the treble staff, indicating a slowing down of the tempo.

Meno mosso.



МАРІА БУРГУНДСКАЯ

Опера въ 4^{хъ} дѣйствіяхъ

П. БЛАРАМБЕРГА.

3

ДѢЙСТВІЕ I.

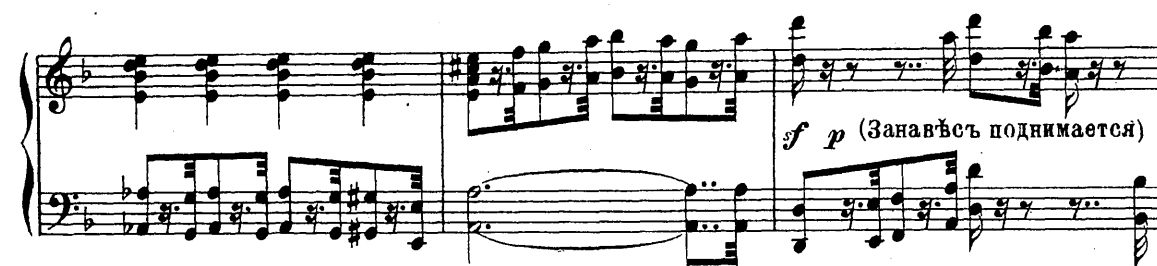
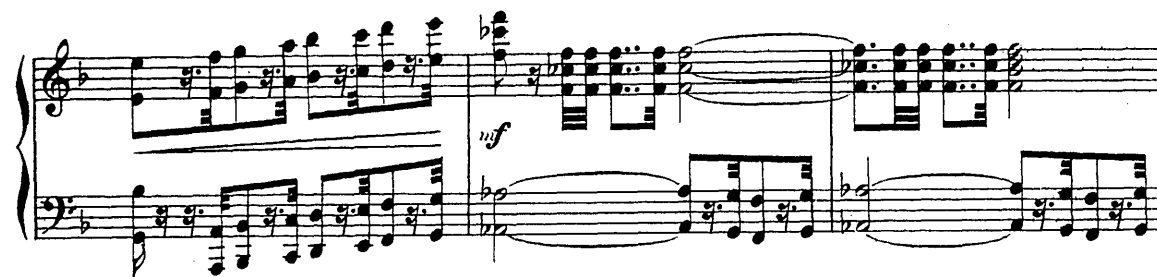
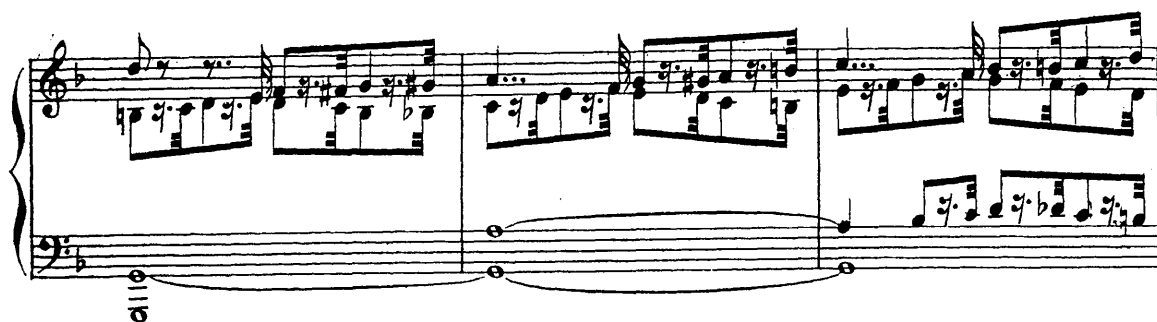
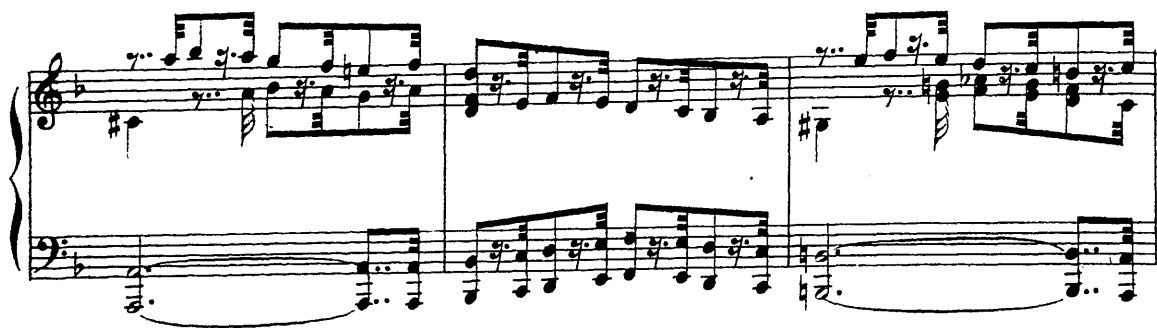
Пустынный берегъ рѣки. На правѣ небольшой домъ Робера. Вдалѣ слышатъ города.

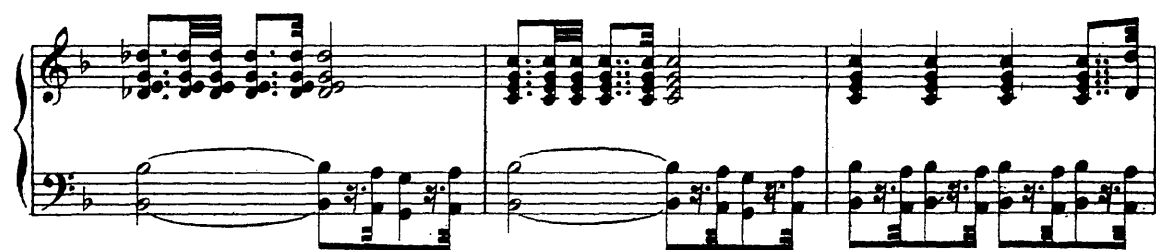
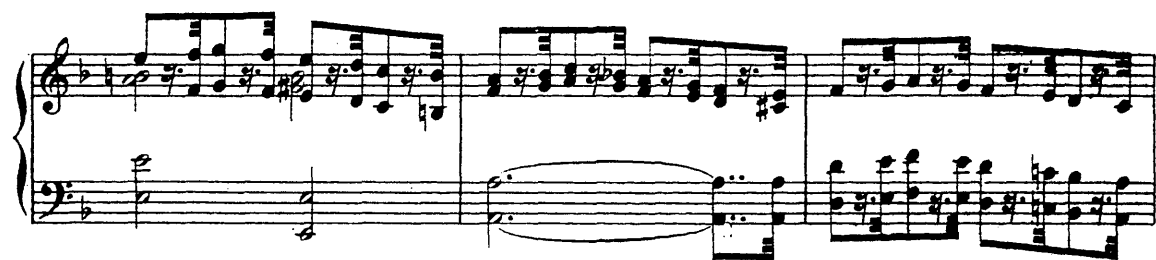
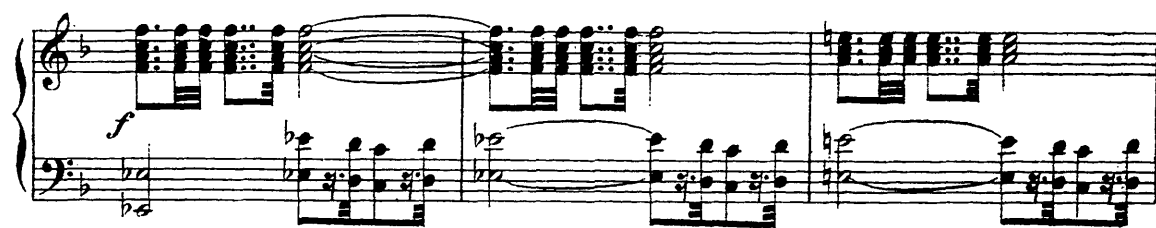
№1. ИНТРОДУКЦІЯ, ХОРЪ и РАЗСКАЗЪ.

Вечеръ; понемногу наступаетъ ночь. Графъ Гельдернъ и нѣсколько кавалеровъ группами разговариваютъ, при входѣ Филиппа Комина сходятся вмѣстѣ.

Andante.

Piano.





ГРАФЪ ГЕЛЬДЕРНЪ.

Музыкальная партитура для голоса и фортепиано, состоящая из четырех систем. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианную партию (нижняя линия).

Система 1: Вокальная партия начинается с ноты «Спа-», за которой следует фраза «сти вы насъ долж_вы, Филиппъ, отъ. и - таль_ян_ца Ма - рі -». Фортепианная партия играет аккомпанемент.

Система 2: Вокальная партия имеет паузу, за которой следует «а - ни:». В конце системы — «О - кол - до -». Фортепианная партия продолжает аккомпанемент.

Система 3: Вокальная партия начинается с «валъ онъ гер_цо - ги - ню,», за которой следует «прибразъ е - екъсво_имъ ру -». Фортепианная партия играет аккомпанемент.

Система 4: Вокальная партия начинается с «камъ..», за которой следует «Про_кля_тый и - таль - я_нецъ!». Фортепианная партия играет аккомпанемент. В конце системы фортепиано играет мелодическую фигуру.

Музыкальная партитура для голоса и фортепиано, состоящая из четырех систем. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианную партию (нижняя линия).

Система 1: Вокальная партия начинается с ноты «Спа-», за которой следует фраза «сти вы насъ долж_вы, Филиппъ, отъ. и - таль_ян_ца Ма - рі -». Фортепианная партия играет аккомпанемент.

Система 2: Вокальная партия имеет паузу, за которой следует «а - ни:». В конце системы — «О - кол - до -». Фортепианная партия продолжает аккомпанемент.

Система 3: Вокальная партия начинается с «валъ онъ гер_цо - ги - ню,», за которой следует «прибразъ е - екъсво_имъ ру -». Фортепианная партия играет аккомпанемент.

Система 4: Вокальная партия начинается с «камъ..», за которой следует «Про_кля_тый и - таль - я_нецъ!». Фортепианная партия играет аккомпанемент. В конце системы фортепиано играет мелодическую фигуру.

ХОРЪ.
Тенора *mf*
Басы.

Про.кля - тый и.галь - я.нецъ!

Онъ по Оня по
чес - чес -

Онъ по чес.тей до - стигъ,
по - чес.тей до.стигъ вы со - кихъ...
тей Онъ по чес.тей

въсанъ графа Ро.зан.валь онъ воз.ве.
въсанъ гра.фа Ро.зан.валь онъ воз.ве.
въсанъ гра.фа Ро.зан.валь онъ воз.ве.

ГР. ГЕЛЬДЕРНЪ

де... Бо.гатымъ всѣмъ на.слѣдемъ гра.фа Кле.ве онъ завла.

Г. дѣль...

ХОРЪ

На слѣдемъ гра - фа Кле - ве?...

На слѣдемъ гра - фа Кле - ве?...

На слѣдемъ гра - фа Кле - ве?...

Про-кля-тый про-хо-ди-лецъ!

ГР. ГЕЛЬДЕРНЬ.

Что-жь, Филиппъ? Что дѣлать намъ? Что предпринять? Ска -

Г. жи - те. Сносить власть на - гду - ю времениц - ка не вѣси - лахъ боль - ше

Г. мы. Тер - пѣнь - е, гос - по - да, тер

До - лоѣ Марь - я - ни!

Ф. К. пѣнь - е. *Allegro.* Тер - пѣнь - е намъ?

Allegro. Но, какъ вамъ пиръ, жи - ветъ онъ на - шей

кровь - ю, годъ гне - томъ тяж - кимъ весь нашъ край род

вой. По зорь и стыдъ! По зорь и
 стыдъ!

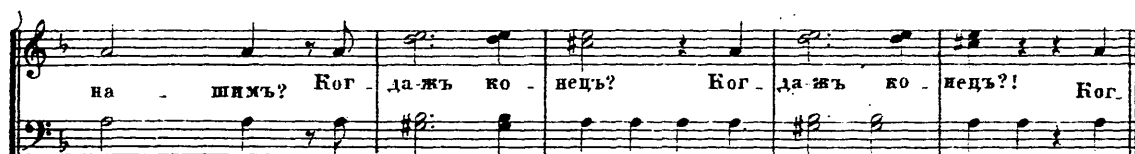
ГЕЛЬДЕРНЬ.
 И не про - хо - дить дня безъ лю-тыхъ

Г.

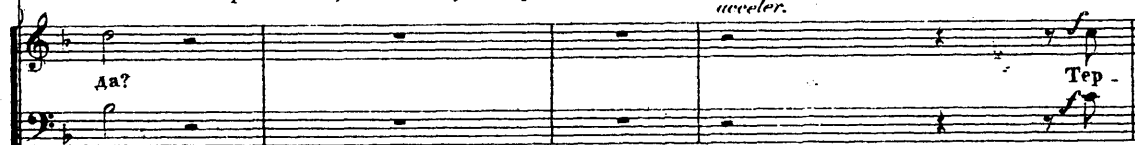
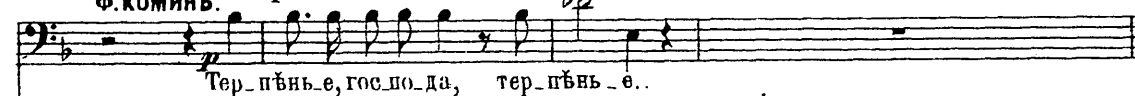
 каз - ней, и за - нѣ - мѣ - ли ру - ки па - ла -

ХОРЪ.
 ча.

 Кор - да-жъ ко - нецъ стра - данъ - ямъ



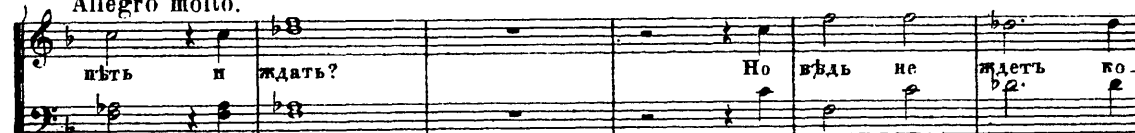
Ф. КОМИНЬ. **Темпо I.**



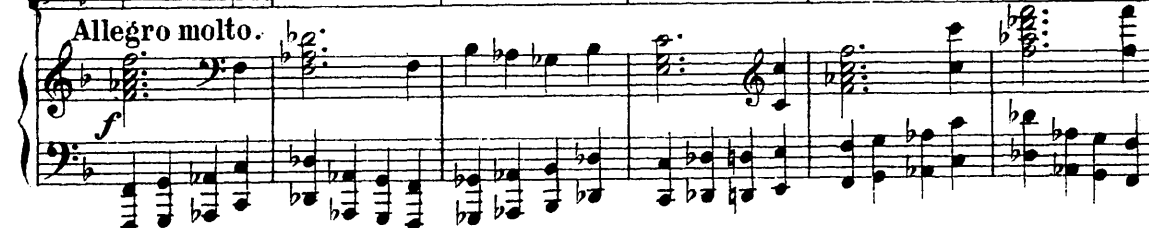
Темпо I.



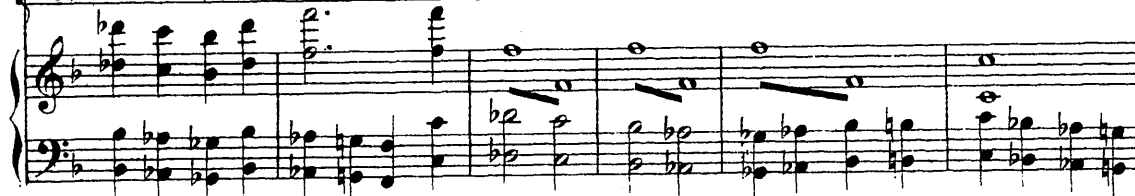
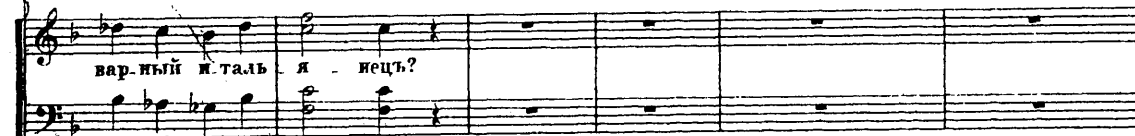
Allegro molto.

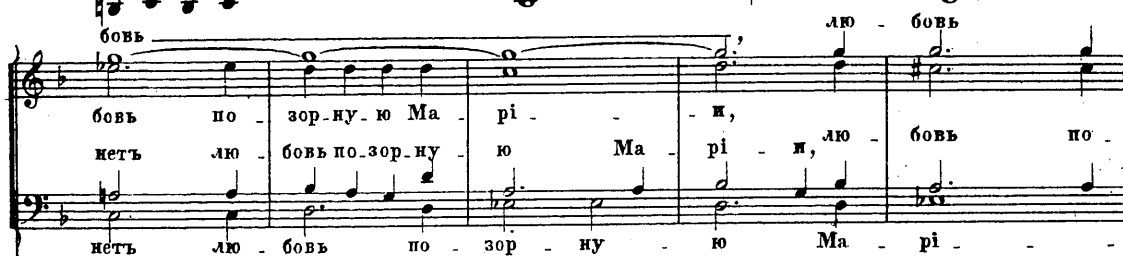


Allegro molto.



ГЕЛЬДЕРНЬ





ГЕЛЬДЕРНЬ.
Темпо I.

Тер-пѣ - нье вамъ легко: вы Фран - ці - я по - солъ, До

Г. фи - на предста - ви - тель, Ма - рі - я же - ни - ха: сво - бод - ны

Г. вы; од - нѣхъ лишъ васъ, од - нѣхъ лишъ васъ. бо - ит - ся Ма - рі -

а - ни, а насъ?..

Онъ насъ счи - та - етъ за - ра - бовъ.

Г. *p* Фи - липъ зло-дѣй Ма-рья-ни вамъ не страшенъ: что онъ для

Г. *f* васъ? По-мѣ-ха лишь од - на; для насъ.... *p* Онъ не-на-вистенъ мнѣ, се -

Ф. КОМИНЪ.

Для насъ па - лачъ!

Ф. К. нью-ры, какъ и вамъ, мнѣ въ томъ повѣрьте вы. О - пасенъ только жизни вашей

Ф. К. онъ, а мнѣ? Мо - имъ онъ за - - мыслятъ по -

Ф.Р. *mf*

мѣ - ха, но со-вѣ - да-ю съ нимъ, клянуся

Allegro.

Ф.Р. *f*

вѣ томъ! Но какъ? Ког - да?

Allegro.

f

Намъ ждать нель - зя. Каз -

Намъ ждать нель - зя.

пять ужъ нав - тра но - чью гра - фа Сен - Мар -

Каз - нять ужъ

ГЕЛЬДЕРНЬ.

те - на... А тамъ и насъ по - тянутъкъпала - чу. ХОРЪ А

тамъ и насъ по - - тя - нутъкъпа - ла - чу, къпа - ла -

чу!

ff

Ф. КОМИНЬ. *p* Вы *ff*

Ф.К. ви-ди-те ту баш-ню въ тем-но-ть?

Тюрь-мы та баш-ня.

Ф.К. НѢ-кто вамъ из-вѣст-ный, кля-ну-ся, зав-тра бу-детъ

cresc. *f*

Piu mosso.

Ф.К. тамъ! **ХОРЕ** Ма-ря-ни смерти! Смерть

Ма-ря-ни смерти! Смерть е-му!

Piu mosso.

Смерть гну-сно-му вре-

гну-сно-му вре-мень-щи-ку! Смерть гну-сно-му-вре-мень-щи-ку!

Ма-ря-ни смерти! Смерть

менъ-щи - ку! На пла - - ху!
 Вре - менъ-щи - ка на пла - - ху! На
 гну - сно - му вре - менъ-щи - ку! На пла - - ху!

пла - - ху!

Вотъ бу - - деть ра - достъ
 Вотъ бу - деть ра - достъ

веѣмъ, ког - - да па - деть гла - ва Ма - рья - - ни,
 веѣмъ, ког - да па - деть гла - ва Ма - рья - ни, гра - фа Ро - зак -

Музыкальный фрагмент, состоящий из восьми систем. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианную партию (нижняя линия). Музыка написана в тональности ми-бемоль мажор (два бемоля). В начале и в конце фрагмента используются двойные бемоли (два бемоля), что указывает на тональность ми-бемоль мажор. В процессе фрагмента происходят изменения тональности: в третьей системе появляется один бемоль (ре-бемоль мажор), а в шестой системе — два бемоля (ми-бемоль мажор). В вокальной партии присутствуют следующие тексты:

гра - фа Ро - зан - валь!

валь!

Гра - фа Ро - зан - валь! Вотъ бу - деть ра - достъ

Вотъ бу-деть ра-дось всемъ, ког - да на -

всемъ, ког - да гла - ва па - деть Ма - рья - ни!

детъ, ког - да па - деть гла - ва Ма - рья - ни, гра - фа

Ма - рья - ни смертъ!

Ро - зан - валь!

Фортепианная партия включает аккомпанемент, состоящий из chords и moving lines. В некоторых местах используются динамические markings: *ff* (fortissimo) и *f* (forte).

Ф. КОМИНЪ.

У - мѣрьте вашу радость, расхо - ди - тесь и не за -

Ф. К. мѣтно скройтесь здѣсь въ боли - зи; при - деть по - ра, назовъ вы мой я -

Ф. К. ви - тесь: от - кро - ю вамъ я замыс - лы сво - я.

ХОРЪ

Да по - мощь
Да по - мощь

нпс - пош - летъ не - - бо выхъ! (расходятся)

Ф. КОМИНЪ. *p*
Ту по-мощь, что давно, давно и -

Ф. К. шу, чтобъ за - мы - селъ свер - шить кро -

p

Ф. К. ва - вый, здѣсь у по-ро-га я най - ду.

Moderato.

Ф.К. *p* Въ до - ми - кѣ томъ бѣдномъ Жан - на, си - ро - та, миръ при -

Moderato.

Ф.К. ютъ на - дежныя съ дѣтс - кихъ лѣтъ нашла, тамъ на -

Ф.К. шла. Мо - ло - дои ра - бо - чій Жан - ну

Ф.К. при - ю - тилъ и е - - е все мѣ сердцемъ, бѣд - ный, по - лю - билъ,

Ф.К. 

в - ё по - лю - блять . Счастье бы - ло

Ф.К. 

близ - ко, близокъ брачный пиръ, — Но зло - дѣй Ма - рья - ни

Piu mosso.

Ф.К. 

счастье ихъ раз - билъ.

Piu mosso.

Ф.К. 

Ко - вар - ный и - та - лья - нецъ, ты

Ф. К. Жан-ну со-бла-знилъ, изъ наг-ла-го раз-сече - та бѣд -

Ф. К. няж-ку по-гу - билъ. Въ е - я рожденья

Ф. К. тай-ну про-ник-нуть ты у-спѣлъ, узналъ что родъ вы-со-кій си -

Ф. К. ротки той у - дѣлъ: о - на дочь гра-фа Кле - ве, дочь славна-го бор -

Ф. К. ца, и дол-ги-ми го - да-ми по-гибше - ю елы - ла. Е -

а tempo *cresc.*

Ф.К. я от-ца бо-гатство по-хи-тялъ тайно ты; но дочь жи-ва, — и

Ф.К. должень ты имъ ска-зать: прос-ти!

Ф.К. и

Ф.К. вотъ, злодѣй рѣ-шил — ся бѣд-няжку со-блаз-нить, чтобъ

Ф.К. бра-комъ съней, на слу-чай, свой тяж-кій грѣхъ прик-рыть, свой тяжкій

Темпо I.

Ф.К. грѣхъ при-крыть Да, раз-сче-ть ко-вар-но

Темпо I.

p

Ф.К. твой за-ду-манъ былъ, но, се-ньоръ Ма-рья-ни,

cresc.

cresc.

Ф.К. ты ме-ня, ме-ни за-былъ, ме-ни за-

f

Ф.К. былъ. О, дав-но слѣ-жу я

mf

p

Ф.Р. *cresc.*
 тай - но за - то - бой. О, бе - ре - гись, ужь близокъ часъ твой

Ф.Р. *Andante.*
 ро - ко - вой !

Andante.
f

Ф.Р. Свер - шить мой за - мы - селъ кро -

Ф.Р. ва - вый Ро - беръ по - можеть мнѣ, по - мо - жеть

cresc.

Ф.Р. *f*

мнѣ; тог - да, тог - да, кля - нусь я,

Ф.Р.

смер - ти лю - той не из - бѣ - жать те ..

Ф.Р. *уходить*

бѣ!

Calando

pp

№2 СЦЕНА И КАВАТИНА

29

Всходитъ луна. Вначалѣ на сценѣ кѣтъ никого, потомъ изъ дома на право выходятъ Жанна, Робертъ и Жакъ Оливье.

Moderato.

ЖАКЪ ОЛИВЬЕ. *p*

Ужъ ночь на _

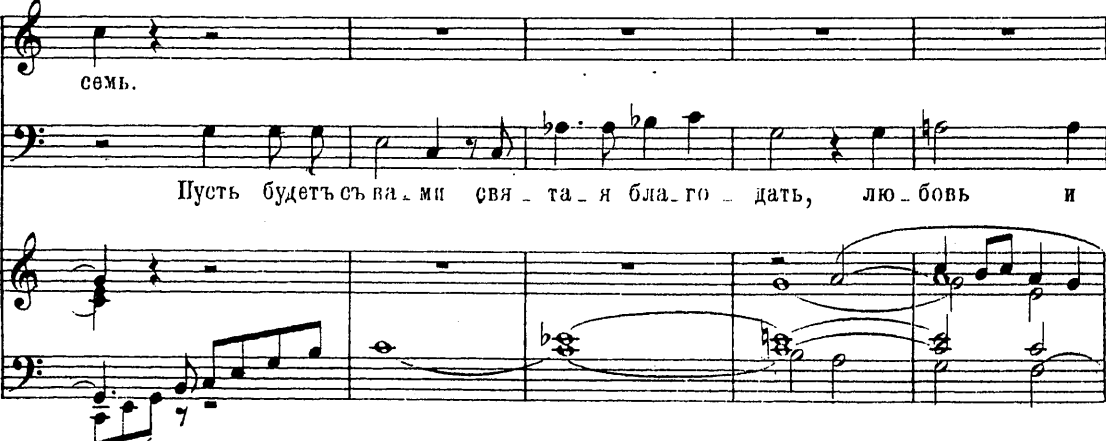
Ж.О.

ста_ла; вре_мя намъ раз_ста_ться.

Ж.О. 
 Вы пташки вольныя, а мнѣ по-ра: тю-ремщикъ я, вѣдь

Ж.О. 
 а-то- тотъ же узникъ, хо-тя замной и не-ко-му смотре́ть.

Ж.О. 
 Ну будь-те очас-тля-вы! Когда же свадьба?
 РОБЕРЬ. *p* Дней чрезъ

Р. 
 семь.
 Ж.О. Пусть будетъ съ ва-ми свя-та-я бла-го-дать, лю-бовь и

Ж.О. миръ. Прощай - те, дѣти, и на свадьбу ждите, про-

Р. Прощай, Жакъ Оливье. Уходитъ

Ж.О. щай - те

ЖАННА. *p* И намъ пора, Ро- беръ раз - статься... о,

Р.ОБ.

Р. нѣтъ! позволъ о - ста - ться мнѣ, хоть не на-дол-го!

R. Зна-ю, Жанна, раз-лу-ка бу-детъ ко-рот-ка; но и ко-рот-ка-я раз-

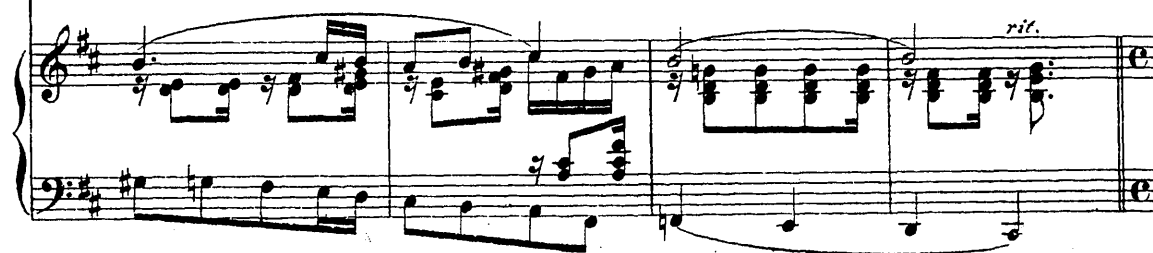
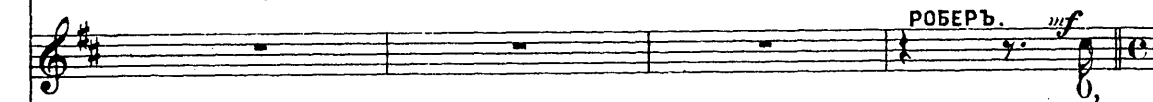
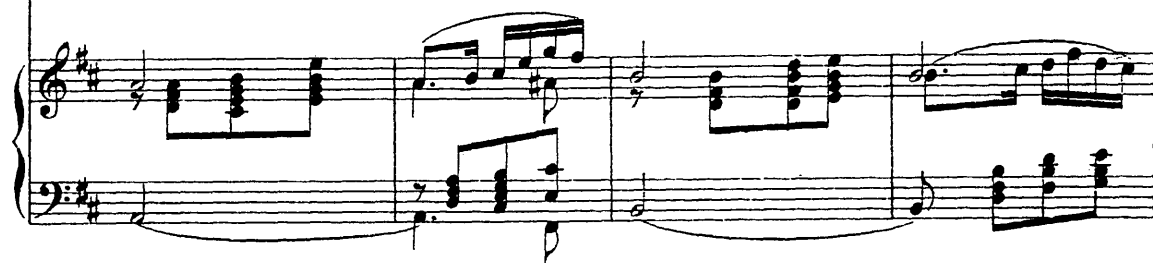
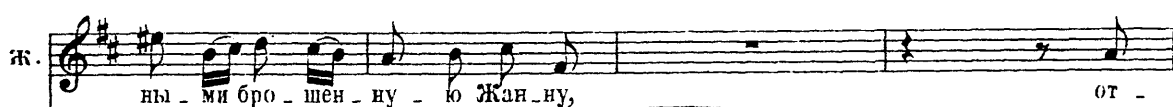
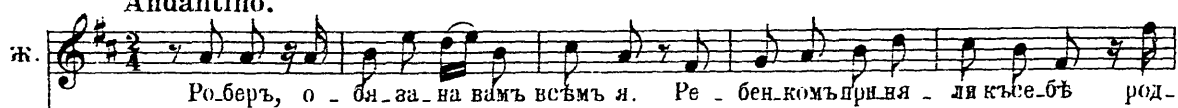
R. лу-ка съ то-бой мяѣ страшно тя-же-ла. Садятся

R. Нѣтъ, по-си-димъ е-ще... Дай

R. ру-ку... О, Жан-на! любишь ли ме-ня?... *mf*

diminuendo

Andantino.



Allegro.

Andantino. **ЖАННА.**

Р. Се-бя вы при - не - сли мнѣ

Жан - на, лю-бимы-ты ме - ня?

Allegro.

Andantino.

f

Ж. въ-жертву, въ-тру - дѣ тя-же-ломъ день и ночь вы для ме-ня на

Ж. все го-то - вы и не слыха-ла я отъ васъ у - пре-ка или до-са - ды

Ж. сло-ва Вы для ме - ня все, все на свѣ - тѣ!

РОБЕРЪ. *f* Но

p

Allegro.

Темпо I.

R. Лю-бишь, лю-бишь-ли ме-ня?! Миѣ бла-го-дар-но-сти не на-до, люб-

Allegro. Темпо I.

f

R. ви, од-ной любви хо-чу! Жан-на, лю-бишь-ли ме-ня?

Allegretto moderato.

R. Ты по-мнишь: я лю-блю те-бя, ска-за-ла ты, са-ма ска-за-ла?

R. Ты такъ до-вѣри-ва-бы-ла, такъ хо-ро-ша то-гда! Такъ вѣ-ж-но смо-

R. трѣ-ла на ме-ня! Те-перь все из-мѣ-ни-лось:

Poco più mosso.

con forza

R. НѢтъ ве-сель-я, нѢтъ больше ра-достивъо-чехъ. О, что-сѣго -

Poco più mosso.

R. бо - ю, Жан-на, Жан-на? не разлю-би-ла-ль

R. ты ме-ня? О, отъ те-бя лю-бви лишь сло-во, и бла-го -

Темпо I. *p*

Темпо I. *p*

R. да - ренъвѣчно я. Всю жизнь от-дамъ я за у-лы-бку и

R. ду - шу всю за по-цѣ-луй!

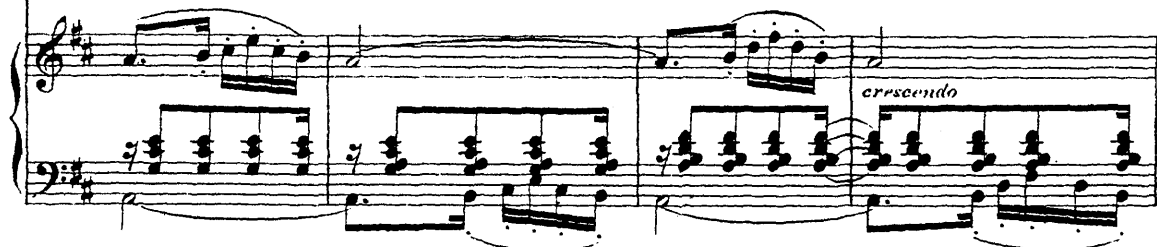
ЖАННА.



Andantino.

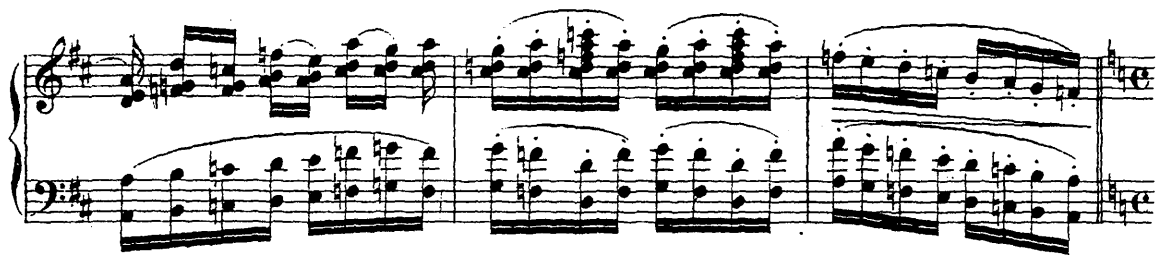


РОБЕРЪ.

crescendo*crescendo*

Р.

дамъ, что е-ще - дневно ми-мо хо-дять...

*accelerando*

РОБЕРЪ.

Мнѣ тридцатьслишкомъ лѣтъ; ты ви-дишь, ужъ для те - бя не мо-лодъ я о,



Allegro moderato.

R. Бо - - - же! за - чѣмъ не двад - цать

R. мнѣ? за - чѣмъ я не бо - гатъ? не

R. зна - тенъ?! Я-бъ шы - шны - ми на -

R. ря - да - ми у - бралъ те - бя, мо - ю ца -

R. ри - цу, я-бъ все зем - но - в даль - те -

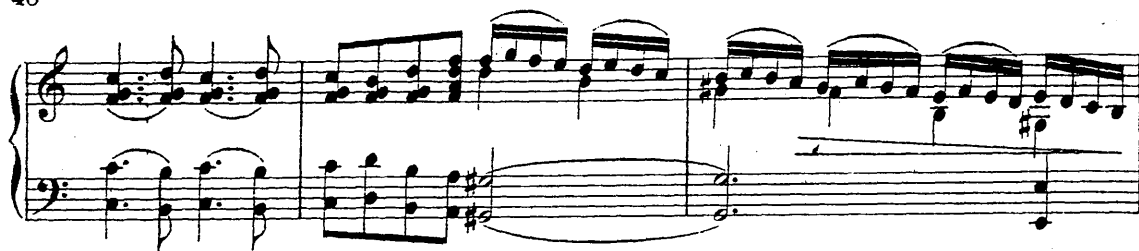
Р. бѣ но звать вся э - та э - ти гра - фы

Р. я не на - ви - жу ихъ! Го -

Р. товъ ихъ всѣхъ я сво - ей ру - ко - ю

Р. за - ду - шить!... ЖАННА.

Ж. беръ!...



P. *p* Про - сти, я ви́нъ се -

P. бя... я, сло - во су - ма - шед - шій...

P. пра - во. *con forza* но я лю -

P. блю, люблю те - бя! Забуди,

Р. что го-во-ри-лъ я, Жан-на. По-

p

Moderato.

Р. ра... ужъ поздно... Ну, про-

Moderato.

Ж. Прощай - те.

Р. щай... Но, Жан - на, не за -

Р. будь, ты мнѣ лишь дочь - ка, во ско -

Р. ро на во - ву же - ной.

mf *rit.*

Allegro.

p *Allegro.*

С —————, не на — гля — дна — я про — щай!

p (уходить)

про — щай мо — я ————— не — вѣ — ста!

ЖАННА.

p О, бѣд — ный мой Ро — беръ, ска — жи за —

Ж. *cresc.* *cresc.*

чѣмъ, за — чѣмъ ме — ня ты лю — бишь?!

Andantino.

f p

ЖАННА.

Ахъ, из-мѣ - ни-ла я те - бѣ, Ро -

ж. беръ, жес - то - ко про-ви-ни-лась предъ то - бой, жес -

ж. то - ко, жес - то - ко про-ви - - ни - - лась

ж. я! Какъ можешь ты наз-вать сво - ей же - ной не-счаст-ну -

ж. ю съпо-зо-ромъ на чо - лѣ, съпо - зо - ромъ на чо -

ж. лѣ.

ж. *Listesso tempo.* А бы - ло вре-мя, я лю-би - ла съсер-

Listesso tempo.

ж. двч - ной нѣж - ность - ю те - бя, бы - ла чис - та я,

ж. не крас-нѣ - я, мог - ла смо-трѣть въ тво - и гла - за,

pp

Ж. 
 вѣ тво - и гла - за. Вда - ли отъ свѣ - та, въсчастыи

Ж. 
 ти - - хомъ мы ко - ро - та - ли дни дво - емъ. Про -

Ж. 
 шло - то вре - мя —, про - ле - тѣ - ло не у - ло - вимымъ, свѣтлымъ

Ж. 
 сномъ, не у - ло - ви - мымъ, свѣт - лымъ сномъ.

accelerando. 
cresc. *rit.*

Темпо I.

ж. *p* О, Бо-же, горь-ко, стыдно вспомнить

Темпо I.

ж. мнѣ у - жас-ный мигъ падень-я ро-ко - ва-го, ког - да въ бре -

ж. ду, въ какомъ то тяжкомъ снѣ, мог - ла за - быть Ро-бе-ра до-ро -

Più mosso.

ж. *accelerando* га - го! О, *Più mosso.* го - ре, го - ре мнѣ, не ..

(убѣгаетъ къ себѣ въ домъ)

ж. счаст - ной!...

№ 3. СЕРЕНАДА (МАРИАНИ)

Moderato.

Piano.

The piano introduction for the first system is written in treble and bass staves. It begins with a treble staff containing a series of eighth and sixteenth notes, marked with a *pp* (pianissimo) dynamic. The bass staff contains a few chords, including a prominent F#8 chord. The key signature has one sharp (F#).

РОБЕРЬ. (возвращаясь)

Пред-чув-стви-е ще-мнѣ мѣ-серд-це,

The first line of the song features a vocal melody in the treble staff and piano accompaniment in the bass staff. The vocal line starts with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in the bass. The lyrics are: "Пред-чув-стви-е ще-мнѣ мѣ-серд-це,".

P.

Ка-кой-то страхъ вле-

The second line of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with chords and moving lines. The lyrics are: "Ка-кой-то страхъ вле-".

P.

че-тъ ме-ня сю-да....

Кругомъ та-инст-вен-ны-я

The third line of the song features a vocal melody in the treble staff and piano accompaniment in the bass staff. The vocal line starts with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines. The lyrics are: "че-тъ ме-ня сю-да...." and "Кругомъ та-инст-вен-ны-я".

P.

тѣ-ни мель-ка-ють.....

The fourth line of the song features a vocal melody in the treble staff and piano accompaniment in the bass staff. The vocal line starts with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines. The lyrics are: "тѣ-ни мель-ка-ють.....".

(прислушивался)

Р. Чу? Что слы-шу я?.. У-да-ры ве-селъ?...
 (piano)

Р. Звошъ ги - та - ры?...
 (всматривается на)

(арфа за сценой)

Р. тамъ кто-то Ё-детъ....
 (р'ьку)

Р. и сю - да.... сю - да.
 (арфа за сценой)

Allegretto.

МАРИАНИ. (за сценой)

Мар. *Allegretto.* Ког - да ноч - ной по - ро - ю у -

Мар. слы - шу го - лосъ твой, — Я серд - цемъ по - вто - ри - ю звукъ пѣ - ни

Мар. за - то - бой; въду - шѣ мо - ей рож - да - етъ сны

Мар. прежнихъ дней о - на. О, пой - же, кра - са - ви - ца, пой - же всег - да!

Мар. пой - же, кра - са - ви - ца, пой, пой всег - да, — всег - да! —

Мар. *p* Ког - да ты спишь спо -

Мар. кой - - - но, Скло-нась на грудь мо-ю, кра-

Мар. са - - - ви-ца, Лю-бов - - - но и на те -

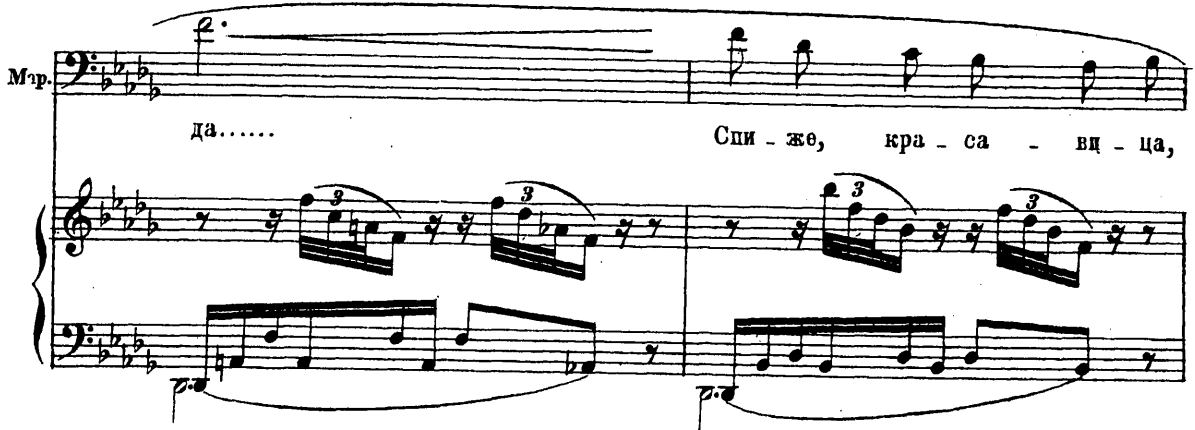
Мар. би смот - - - рю:

Мар. 

ты так не вын - но

Мар. 

дѣт - ски, такъ хо - ро - ша тог -

Мар. 

да..... Спи - же, кра - са - вц - ца,

Мар. 

спи - же всег - да, Спи - же, кра - са - ви - ца,

Мир.

спи всег - да *pp*

спи - же всег - да! Спи _____ всег -

ppp

Мир.

да! - спи, спи!

Мир.

(лодка показывается)

о, *f*

Мир.

что за на - слаж - день - е, ког - да сло - ва люб - ви _____ ты

mf

Мар. шеп-чешь въ у - по - онъ - - и, приль-нувь къмо - ей гру - ди! мнѣ

Мар. мнит - ся, что надъ на - - ми раз - вер-злись не - бе - са.... Лю -

Мар. би-же, род-на-я, лю-би-же всег-да! лю-би-же род-на-я, лю-би, лю-би всег -

Мар. да! — — — — — да! — — — — — (выходить на берегъ)

№ 4 СЦЕНА

(РОБЕРЪ, МАРИАНИ)

Listesso tempo.

(Загораживая дорогу Мариани)

РОБЕРЪ.

Вы ку- да?

Listesso tempo

Piano.

p

МАРИАНИ.

Прочь съ до- ро- ги!

РОБЕРЪ.

Вы ку-

p

да?

МАРИАНИ.

Къ се -

РОБЕРЪ.

Мар.

бѣ.

Въ у- мѣ

я, что-ли?..

МАРІАНИ.

Р. Домъ э - - тотъ вашъ? Воа.

РОБЕРЪ.

Мар. люб - ленной мо - ей, что все рав - но вамъ. О,

Р. нѣтъ! Но мо - жетъ быть.

Poco meno mosso.

МАРІАНИ.

Ты и ли пьянъ, иль не въ у - мѣ, но твой испугъ за ба - венъ

Poco meno mosso.

РОБЕРЪ.

Мар. мнѣ. По сто - ро нись! и - ду ту - да, гдѣ ждутъ ме - ня. О, не го -

МАРИАНИ.

Р. дая! И-ду ту-да, гдѣ страс-ти пылкой востор- гиждутъ ме-ня дав-

Мар. но, ту-да, гдѣ страс-ти пылкой востор- гиждутъ ме-ня дав-

Мар. но; и-ду къ сво-ей подру- гѣ ми-лой, и-ду я къ ней, и -

Мар. ду я къ ней. *« tempo »* РОБЕРЪ. О, по- вто-ри, что

МАРИАНИ.

Р. ты сказалъ? Иду въ тотъ домъ къ красот - къ

Мар. Жан-нѣ, что ждетъ ме-ня тамъ у - ок-на. И-ди - же про-чь своей до-

Мар. ро-гой, ос-тавь ме-ня! Что?!

Роберъ. **Allegro.**

Р. Что? О, быть не - мо - жетъ. Ты лжешь!

Р Не вѣ - рю я, - кле - ве - щешь ты!

Р МАРИАНИ.
Кле - ве - щешь ты! По - ти - ше!

Мар. РОБЕРЪ.
Какъ смѣ - ешь ты! Не вѣ -

Р - - рю я, - кле - ве -
Мар. МАРИАНИ.
Какъ смѣ - ешь ты!

P. щень ты!

diminuendo

P. *p* *riten.* Вѣдь Жан на ужъ дав но мо я не

p *riten.*

P. вѣс-та. Ты

МАРИАНИ.

И Жан-на ужъ дав - но лю - бов-ни-ца мо -

P. *f* лжешь! не Жан - на, дру - гой лю - бов - никъ ты;

Мар. я.

МАРИАНИ.

Р. ты графъ под-дѣль - - ный, Ро - - зан - валь! Мол -

РОБЕРЪ.

Мар. чи, о, дер-кѣй! За Жан - нычестъ всту-плю - ся

МАРИАНИ. подавая Роберу записку.

Р. я! Чи - -

Moderato.

РОБЕРЪ. Читаетъ

Мар. тай. „Сѣ - годня

Moderato.

P. 

НО - ЧЬЮ при - хо-ди-те, од - на я бу-ду..."

P. 

cresc.

Allegro. бросается на Мариани и выхватывает у него изъ за пояса кинжалъ.

P. Ты не - го-дй! Ты о - без - чес - тиль в - -

Allegro.

f 

выбывая шпагой изъ рукъ Робера кинжалъ.

МАРИАНИ. 

ё. О, бе - ре-гись!... Прочь, дерз-кій!

Мар. РОБЕРЪ.

Прочь! Са - та - на! Ты не уйдешь...

Р. Те - - бя аа - рѣ - жу

МАРИАНИ. РОБЕРЪ. МАРИАНИ.

я! Ты? гра - фа? О - томшу! Бре - дишь, при -

Мар. РОБЕРЪ.

я - - тель, ты. Нѣтъ, нѣтъ

cresc. *ff*

P. *Moderato.*

0 - - - то - мщу!

Moderato.

p

МАРИАНИ.

Мнѣ, пра-во, жаль те-бя, бѣдня-га, что тай-ну я те-бѣ от-

Мар.

крылѣ; за-чѣмъ ты сталъ мнѣ на до-ро-гѣ, самъ наско-чилъ.

Мар.

Сту-пай къ се-бѣ. Вотъ ключъ; иль

Мар. 

въ две-ри у-дарь ты ра-за три, и Жан-на от-кро-етъ ихъ те-

Мар. 

бѣ: о-на вѣдь ждетъ, ждетъ ме-ня-, о-на *rit.*

Мар. 

да, *a tempo* (Отходя къ лодкѣ, бросаетъ Роберу кошелекъ)
вѣдь ждетъ тамъ ме-ня. Λ

Мар. 

вотъ и кста-ти мой по-да-рокъ сче-си ты ей

Мар. (садится в лодку)

Ну те ..

cresc. *f*

Мар. перъ прос - ти. (Но а - - той

f pp

Мар. встрѣ - чи но за - бу - дешь, прі - я - - тель,

Мар. (лодка уплываетъ) ты!) РОБЕРЪ. *mf*

cresc.

№5 ФИНАЛЬ 1^{го} ДѢЙСТВІЯ

(РОБЕРЪ, ФИЛИППЪ КОМИНЪ)

Andante. Филиппъ Коминъ показывается въ глубинѣ сцены.

РОБЕРЪ. шель... За-чѣмъ мнѣ жить, о, Бо-же!... О-ружье есть...

Piano.

Р. *mf* нѣтъ, нѣтъ, по- томъ... *p* Сна-ча-ла мщенъе не-го-дя-ю, *cresc.*

Р. *f* мщенъе... О, въ мщенъе кто по-мо-жетъ мнѣ!! *cresc.*

Робо più mosso.

Р. *f* мщенъе... О, въ мщенъе кто по-мо-жетъ мнѣ!! *p*

Робо più mosso.

Ф. КОМИНЪ. *mf* Я по-мо-гу. Ты кто? ты

Ф. КОМИНЪ.

Р. 

кто? Я тотъ, Ро-беръ, я тотъ, ко-го ты и-щешь,

Ф. К. 

ты тотъ, ко-го и-щу я самъ.

Ф. К. 

По-хи-тилъ онъ тво-ю не-вѣс-ту, я жизнь по-хи-щу у не-

Ф. К. 

го.

РОБЕРЪ.

Кто-бъ ни былъ ты, ты гость же-лан-ный, ввѣря-юсь

Р. я те-бѣ впол-нѣ.

Ф. КОМИНЬ.

До вѣрь-ся мнѣ и мезтью слад-кой тво-е я серд-це

Ф. К. у по-ю; но знай, услу-га за у-слу-гу: Отплата бу-детъ тяже-

creso.

L'istesso tempo.

Ф. К. ла.

L'istesso tempo.

Во мнѣ од-на лишь мысль, ты

Р. знаешь, од-но же-ланье о-то-
Ф. КОМИНЬ.
но за ус-лу-гу нужна ус-лу-га, пом-ни

Р. мстить. Марьяни кро-ви жажду я, а тамъ хоть жизнь мо-ю возъ-
Ф. К. ты, пом-ни ты. Кля-

Р. ми!
Ф. К. нусь, ты бу-дешь о-томщенъ, но пом-ни, въ от-

Ф.К. *f* пла - ту жизнь тво - я нуж - на. Со - гла - сенъ ты за -

РОБЕРЪ. *mf* Со -

Ф.К. жизнь Ма - ри - а - ни сво - ю от - дать? со - гла - сенъ ты?

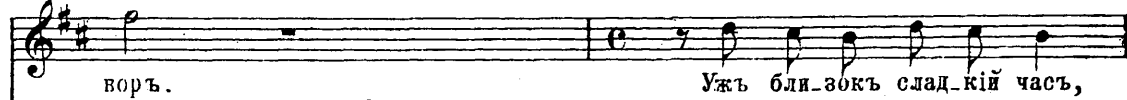
Р. гла - сенъ. Вотъ, ру - ка мо - я! Что мед - лить намъ? по -

Ф.К. Согла - - - сенъ ты? Что мед - лить намъ?

Р. 
 ра за дѣ-ло: кро-ва-вый кон - чень до - го -

Ф.К. 
 по - ра за дѣ - ло · кро-ва-вый кон - чень до - го -



Р. 
 воръ. Ужь бли-зוךъ слад-кій часъ,

Ф.К. 
 воръ. Ужь бли-зוךъ слад-кій часъ,



Р. 
 часъ воз-мез-дѣя, ужь близוךъ сладкій часъ, часъ возмез - дѣя.

Ф.К. 
 часъ воз-мез-дѣя, ужь близוךъ сладкій часъ, часъ возмез - дѣя.



Р. *ff* Марья_ни смерть По_гибнетъ онъ по_

Ф.К. *ff* Марья_ни смерть! По_гибнетъ онъ, по_

Р. гиб - нетъ онъ. Марья - ни смерть! по - гиб - нетъ

Ф.К. гиб - нетъ онъ. Марья - ни смерть! по - гиб - нетъ

Р. онъ

Ф.К. *mf* онъ Пой_демъ, что мед_лить намъ... *p* Но, пом_ни,

cresc. **Ф.Р.** *mf* **РОБЕРЪ.** *cresc.*

жизнь сво - ю ты от - далъ мнѣ. Но пом - ни:

p cresc.

Р.

мще - нье о - бѣ - щалъ ты мнѣ.

Р.

мще - нье о - бѣ - щалъ ты мнѣ! (уходятъ)

Ф. КОМИНЪ.

жизнь сво - ю ты от - далъ мнѣ! (занавѣсъ падаетъ)

ff

ДѢЙСТВІЕ II.

№ 6. АНТРАКТЪ и СЕРЕНАДА.

Роскошная комната во дворцѣ; боковыя двери и одна большая въ глубинѣ; часть комнаты въ глубинѣ задернута занавѣской. При поднятіи занавѣс, Марія, въ богатомъ нарядѣ, полулежитъ на кушеткѣ у ея ногъ, на табуретѣ спитъ, съ гитарой въ рукѣ, Маріани; онъ одѣтъ роскошно.

Allegretto.

Piano.

f

fp

cresc.

f

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics include *p* (piano), *pp* (pianissimo), *cresc.* (crescendo), *dim.* (diminuendo), and *tr* (trill). Performance instructions include *Занавѣсъ поднимается.* (The curtain rises.) and *entrando*. The score is marked with *pp* at the beginning of the first system and *pp* at the beginning of the seventh system.

Meno mosso.



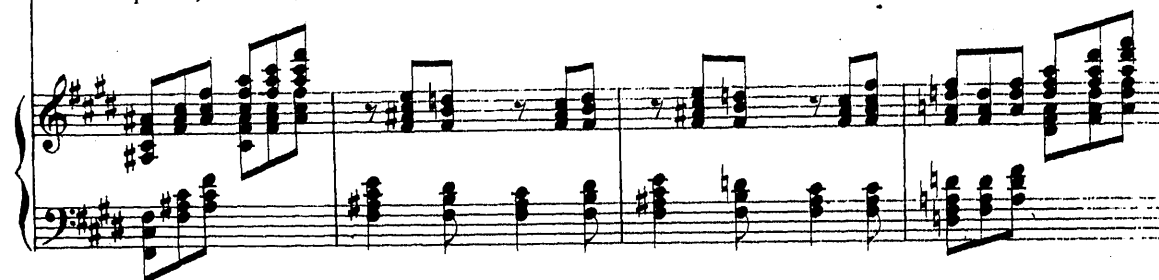
МАРИАНИ.

Ког - да у - лыб - кой нѣж - ной ликъ яс - ный о - за -



Мар.

ришь, ду - шѣ мо - ей не - чаль - ной ты счастье - в



Мар.

вновь даришь. Какъ смѣхъ ребенка яс - ный, улыбка та чиста... Смѣй - ся, краса - ви - ца



Мар.

смѣй - ся, всег - да, смѣй-ся всег - да!

Meno mosso.

Мар.

Ког - да ты спишь спо - кой - но, скло -

нясь на грудь мо - ю, кра - са - ви - ца, лю -

бов - но, я на те бя сма трю: ты

Мар. такъ не - вни - но - дѣтс - ки, такъ хо - ро - ша тог -

Мар. да.... Спи - же, кра - са - ви - ца, спи - же всег - да,

Мар. спи, спи всег - да, спи,

Мар. спи.

Мар. *mf*

О, что за на - слаж - день - - е, ког -

mf *sempre staccato.*

Мар.

да сло - ва лю - ви — ты шепчешь вь у - по - ень - -

Мар.

и, прильнувь къ мо - ей гру - ди! Мнѣ

Мар. *rit.*

мнит - ся, что надъ на - - ми раз - верз - лись не - бе -

rit.

Мар. *allegro* *f*

са.... Лю - би - же, род - на - я, лю -

allegro

Мар.

би - же всег - да! Лю - би - же, род - на - я, лю - би _____ всег -

Мар.

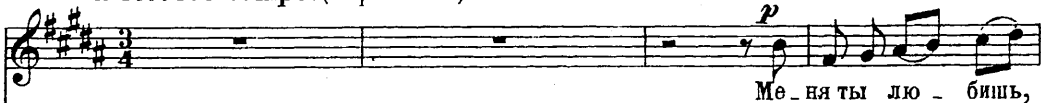
да _____, всег - да _____ !

бросая гитару.

№ 7. ДУЭТЪ.

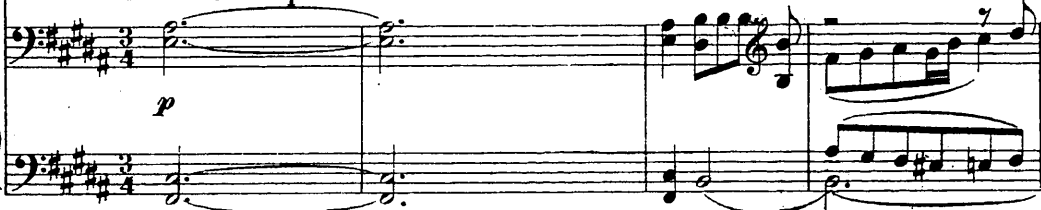
МАРІЯ, МАРИАНИ.

L'istesso tempo. (capriccioso)

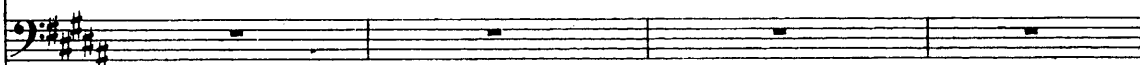
МАРІЯ.  *p*
Ме - ня ты лю - бишь,

МАРИАНИ. 
Нѣтъ силъ, чтобъ выразить, какъ васъ люблю я!...

L'istesso tempo.

Piano.  *p*

М. 
графъ? Од - ну ме - ня? О, пов - то - ри! О, пов - то - ри —

Мар. 



М. 
—! Ты герцо - ги - ню любишь?

Мар. 
О, нѣтъ, не герцо - ги - ню я люб - лю, люблю те - бя, люб.



М. Марь - я - ни мой, люб - лю те -

Мар. лю Ма - рі - ю, мо - ю Ма - рі - ю.

М. бя и я... но мо - лодь ты... дру - гихъ вѣдь мно - го жен - щинъ кра -

М. сивыхъ здѣсь... и нра - вись - ся ты имъ, — О, зна - ю я - то

М. я И гер - цо - ги - ня, какъ и дру - ги - я,

М. может на - до - ёсть.... Но ес - ли
(въ сторону.) *p*

М. ты ког - да ни - будь по - любишь... дру - гу - ю....

Мар. на такъ странно смотритъ на ме - ня, такъ странного во -

М. Ты ска - жи тог - да мнѣ прямо, я про - шу...

Мар. ритъ... Не подозрѣнья ль за - кралось въ ду - шу

Мар. къ ней? Иль зна - етъ все?

cresc. *pp*

М. *p*
 О, если бъ зналъ ты, съ ка_ко_ю страстью
 я те - бя люб - лю!

Мар. (громко) *mf*
 О, лишь съ то - бой одной, съ то -
 бой одной могу быть счастливь! Од - ну тебя, Ма - ри - я, я люб -

rit.
 Росо più mosso.
 лю!.

rit.
 Росо più mosso.
mf *p*

Allegretto vivace.

М. *rit.* Такъ правда все а то? Вагля_

Мар. О, правда, все правда, Ма_

rit. *pp* Allegretto vivace.

М. ни на ме - ня: Отъ серд - ца тѣ рѣ - чи,

Мар. рі - я мо - я! Отъ

М. мой ми - лый, ска - жи? и

Мар. сердца тѣ рѣ - чи, люб - лю лишь те - бя, мо - ю до - ро -

rit. *« tempo*

М. любишь Ма-рі-ю, Ма-рі-ю од-ну? Ма-рі-ю од-ну? Весь

Мар. гу-ю, Ма-рі-ю мо-ю! Ма-рі-ю мо-ю!

М. міръ я то-то-ва, бо-гатство и власть за-взглядъ тво-ей е-диной, за-лас-ки от-

Мар.

М. дать.

Мар. Гото-вья все бро-сить, весь міръ для те-бя, бѣ-жать на край свѣта съ то-

М. Лю - би безъ об - ма - на, отъ серд - ца лю - би. Лю -

Мар. бо - ю од - ной .. О, вѣрь мнѣ, Ма - рі - я, на вѣ - ки я твой! О,

М. би безъ об - ма - на, отъ серд - ца лю - би! *rit.* *a tempo*

Мар. вѣрь мнѣ, Ма - рі - я, на вѣ - ки я твой! *rit.* *a tempo*

М. Слы -

М. халь ты въ сказ - кахъ про коль - цо, что пре - вра -

М.  *ща - етъ въ не - ви - дим - ки? Міръ цѣ - лый*

М.  *я бы от - да - ла за то коль - цо и всю - ду слѣдомъ хо - ди - ла-бъ*

М.  *тай - но за то - бой Такъ правда все э - то?*

М.р.  *pp*

М.  *Взгля - ни на ме - ня: отъ серд - ца тѣ рѣчи,*

Мар.  *правда, все правда, Ма - рі - я мо - я! Отъ*

М. Мой ми - лый ска - жи?

Мар. сердца твѣ рѣчи, люб - лю лишь те - бя, мо - ю ко ро -

М. *rit.* любишь Ма - рі - ю, Ма - рі - ю од - ну? *allegro* Ма - рі - ю од - ну. Весь

Мар. *rit.* ле - ву, Ма - рі - ю мо - ю! *allegro* Ма - рі - ю мо - ю!

М. міръ я го - то - ва, бо - гатство и власть за взгляд твой е - ди - ный, за

Мар.

М. лас - ки от - дать.

Мар. Го - товъ я все бросить, весь міръ для те -

М. Лю..

Мар. бя, бѣ - жать на край свѣ - та съто - бо - ю од - ной. О,

М. би безъ об - ма - на, отъ серд - ца лю - би, лю - би безъ об - ма - на, отъ

Мар. вѣрь мнѣ, Ма - рі - я, на вѣ - ки я твой, о, вѣрь мнѣ, Ма - рі - я, на

rit.

М. серд - ца лю - би, отъ серд - ца лю - би!

Мар. вѣ - ки я твой, на вѣ - ки я твой!

Più mosso.

pp



M. МАРІЯ.

0,

A piacere.

M. МАРІЯНИ.

не об-ма-ны-вай ме - ня Марья-ни, смо - три не пам'няй ты мнѣ!

col parte

Moderato.

МАРІАНИ.

Мар. Къ че-му всѣ э-ти по-до-зрѣнья? Мнѣ об-мануть? Мо -

Moderato.

Мар. ю ца-ри-цу? Те - бя? кра-са-ви - цу мо - ю?

Мар. 

Вѣдь я люб-лю тебѣ, ты ви-дишь. Ну, посмотри въ ли-це мо-е: У-

М. 

(въ сторону.)
Нѣтъ, взоръ е-го и чистъ, и я-сенъ,-

Мар. 

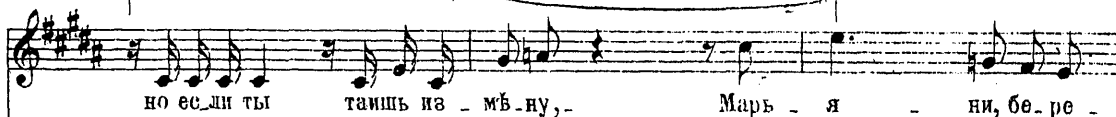
же-ли въ немъ об-манъ та-ит-ся? И

М. 

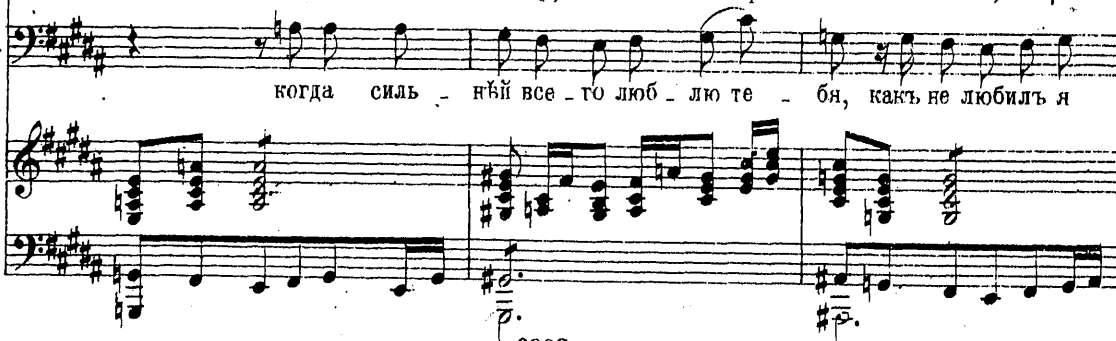
Обманъ въ немъ не вижу я;

Мар. 

ты ми-ну-ту из-бра-ла для э-тихъ горькихъ по-до-зрѣній,

М. 

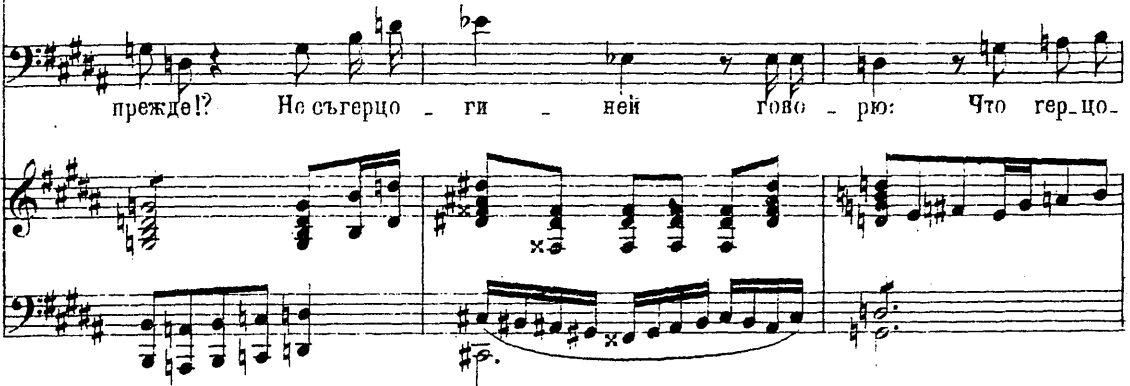
но если ты тамъ из-мѣ-ну,- Марь-я-ни, бе-ре-

Мар. 

когда силъ-нѣй все-го люб-лю те-бя, какъ не любилъ я

М. 

гисъ тог - да!

Мар. 

прежде!? Не съгерцо - ги - ней гою - рю: Что герцо -

Мар. 

ги - ни мнѣ? Вѣдь властна о - на надъ жизнь - ю лишь мо -

Мар. 

ей; но ты, жес - тока - я Ма - ри - я, ты сердце можешь мнѣ раз -

Мар. 

бить! Сердце можешь мнѣ разбить! Благода - рю тебя, мой милый

МАРИЯ.
(громко) *mf*

legato

p

М. *Ma - ri - a - ni, за пылку - ю любовь твою ко мнѣ. Я вѣ - рю*

М. *ей вѣней все мо - е бла - жен - ство.*

rit. a tempo

М. *По - ра разстать - ся намъ... Про - щай, мой графъ! чрезъ*

М. *часъ я жду те - бя.*

Мар. *О, будетъ вѣвѣчность мнѣ а тотъ часъ!*

Più mosso.

rit. ***p*** Темпо I.

М. Про-щай, мой не-на-гляд-ный, про-щай! про-щай, мой не-на-глядный, про-

Мар. *встаетъ* *rit.* ***p*** Про-щай, мо-я Ма-ри-я, про-щай! про-щай, мо-я Ма-ри-я, про-

Темпо I.

rit.

М. (про себя.) шай! Какъ мо-лодъ ты, мой бѣд-ный

Мар. (уходя про себя.) шай! Что съней? до-сель та-ко-го ва-гля-да не

М. графъ Марья-ни, и какъ кра-си-ва, какъ кра-си-ва в-та го-ло-

Мар. видѣлъ въ ней..... Марья-ни, бе-ре-

М. (громко) ва! Марь-я-ни мой, про-щай!

Мар. (громко) гись! Про-щай, про-щай!

№ 8. СЦЕНА И ТРИО.

МАРІЯ, ЖАННА, РОБЕРЪ, Ф. КОМІНЪ, Гр. ГЕЛЬДЕРНЪ, СТРАЖА.

Agitato.

Piano. *f*

МАРІЯ.

СЛЫХАЛИ ВЫ, ФИЛИПЪ?

М. О, КАКЪ УЖАС - - НА ИЗ -

М. МЪ - НА Э - ТА!

M. *riten. poco a poco*

Но у-зна-етъ онъ, что значить Гер-цо-

rit. poco a poco

M. *« tempo*

ги-ню такъ же с-го-ко, такъ на-гло об-ма-нутъ! Что здѣсь Ро-

p

Ф. КОМИНЬ. МАРИЯ. (Коминь уходитъ и тотчасъ же возвращается съ Роберомъ)

M. беръ? Здѣсь, го су-да-рыш. Ско-рѣе вве-ди-те вы е-го

Largo. *« tempo* РОБЕРЪ. (входя и узнавъ герцогиню)

M. *mf* О, мѣсть мо-я, кля-нусь, у-жас-на будетъ! *p* Герцо-ги-ня!...

Largo. *« tempo*

mf *p*

МАРІЯ.

f Не герцо-ги - ня здѣсь: здѣсь женщ-и - ну, жесто-ко оскорблен-у-

М. ю ты ви - дишь. *Più lento.* *mf* Те - бѣ не вѣста из - мѣ -

М. ни - ла, мнѣ е - я лю - бов-никъ нѣжный, Ма - рі - а - ни.

М. *f* О, о - томъ снѣтъ будетъ, только пом-ни, Ма - рья, ни ты не долж-енъ пе-ре -

Allegro moderato. РОБЕРЪ.
М. жить. Я не со-гла-сенъ больше у - ме-реть.
Allegro moderato.
pp

МАРІЯ.

РОБЕРЪ.

Что? Что го-во-ришь ты? *p* За ночь я раз-ду-малъ. *f* О,

Andante.

Allegretto moderato.

p вѣтъ! Не-винна, можетъ быть она. *p* Да, ви-дѣлъ

Andante. Allegretto moderato.

f *pp*

p гра-фа я вче-ра, и ви-дѣлъшсьмо я такъ же...

p Но бы-ла вѣдь ночь тог-да:

P. и я раз - стро - енъ былъ... Быть можетъ, писъ - мо пи - са - ла

P. не о - на... Е - ё не - ви - дѣлъ я...

P. *f* И ни че - му не вѣ - рю. *Più mosso.* *p* Но ес - ли *Più mosso.* *f* *p* *cresc.*

M. *cresc.* Жан - на адѣсь, *a tempo* передъ то - бой, *a tempo* при - знаеъ все са - ма?

М. *p* *2* *2*

Тог-да по-вѣ-ришь? Тог-да по-вѣ-ряшь?

pp

РОБЕРЪ.

p Тог-да... О, я тог-да готовъ

p

МАРІА. (Указывая на занавѣсъ, за
которому прячется Робертъ) (къ Коппиу)

Р. на смерть ид-ти. Такъ спряч-ся тамъ. Позвать сюда мнѣ

pp

(Коппиу уходитъ)

М. Жанну.

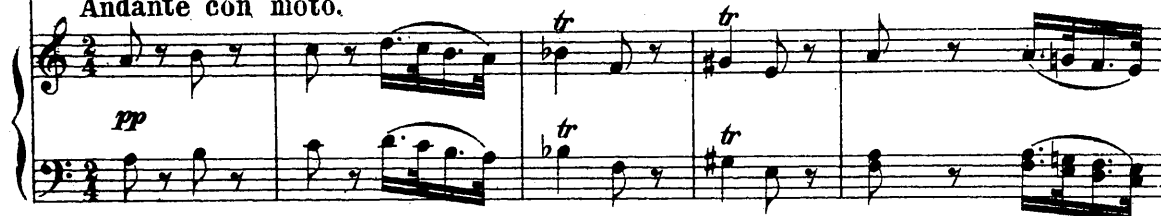
pp

Andante con moto.

(говоркомъ)



Andante con moto.



ЖАННА. МАРИЯ. (совсѣмъ говоркомъ)

М. Марья - ни? Да. *Р*Е -

ЖАННА. (про себя) МАРИЯ.

М. го ты э - ту ночь жда - ла О, Боже! От - вѣ - чай мнѣ.

М. Что - же? Я жду от - вѣ - та.

ЖАННА. МАРИЯ.

Да. Такъ раз - ска - жи, какъ бы - ло все.

ЖАННА.

Впер - вы - е у - ви - да - ла е - го я....

Più mosso.

Ж. По - ща - ди - те! Не мо - гу раз - ска - зы - вать про -

Più mosso.

Ж. свой по - зоръ: такъ боль - но, въ раз - ска - зѣ сно - ва го - ре

Ж. пе - ре - жить! О, го - су - да - ры - ня, ско - рѣй каз - ни - те ме - ня!

МАРІЯ. (за занавѣсью про себя)

Жан - на! Жан - на, Богъ те - бѣ прости!

М. *Темпо I°*

mf Те - бя каз - нить? Те - бя каз - нить? Ка - ко - е дѣ - ло.

Темпо I°.

М. мнѣ до те - бя? Марь - я - ни до - ро - гь мнѣ, не ты. Те - бя не

ЖАННА. *Più mosso.*

mf Ахъ, сжа - лись на - до - мной не от кло - ни - те про - сьбы мо -

М. я, дру - гой на - ка - жетъ.

Più mosso. *tr*

p

Ж. ей: пусть тотъ, кто мно - ю былъ такъ у - жас - но о - скор - бленъ, пусть онъ не

tr *«tempo p»*

tr *«tempo»*

Ж. знает ни-че-го... Пусть бу-детъ тайной е-му позоръ мой...

Ж. нѣтъ, нѣтъ, не го-во-ри-те вы ни-че-го е-му!... (Робертъ выходитъ изъ за занавеси.)

МАРІА. Онь здѣсь. ЖАННА. Ро-беръ!

РОБЕРЪ. *p* Надъ жизнь-ю властны вы мо-ей. МАРІА. *f* У-сло-вья тво-я

М. РОБЕРЪ. и ска-жи. Про-сты о-ни; Былъ графъсь од-

Andante.

но - ю дѣ-вуш-кой вѣсно-шнѣ - яхъ тай-ныхъ, всту- пилъ же съне - ю въ бракъ не -

Andante.

могъ: О - тецъ е - я въ о - па - лѣ былъ, - Онъ былъ графъ

МАРІЯ. *РОБЕРЪ.*

Кле-ве.. Что ты ска-залъ? О, гдѣ о-на, ска-жи? Вы и-мя,звѣ-нѣе воз-вра-

ти-те ей, все до-сто - я-ні-е от-ца, и за-мужъ е - ѿ вы от - да -

ди-те за то-го, о - динъ кто му-жѣмъ быть е - я о - бязанъ.

Р. *Mo-я y - slo-va vsya vam skazal'. Te - per' kly-ni-tse'*

Р. *mnё, ger-cho - gi-nya, y - slo-va ety sva-to so-blyu - ti! Us - lo - vya* **МАРІА.**

М. *vsya is - polnitya kly - nuse! И такъ, го-товъ - те мнё мо -* **РОБЕРЪ.**

Р. *gi - lu, im'-je - ve - se - lyy piry. Tot' graf - graf Ro - zanyal'.*

Р. *(указывая на Жанну.) a zhert - va gra - fa, Zhan-na Kle - ve, vot'!*

Allegro.

ЖАННА. *f*

М. *f* Что го-во-ришь онъ? Что слышу, о, Бо-же?

Р. *f* Что э-то значить? Что слышу, о, Бо-же?

Да э-то Жан-на!

Allegro.

М. *f* Ты - ли, не - счаст - ный, рю -

Р. Ма - рья - ни наг - лый е -

ЖАННА.

М. О, по - ща - ди! Не каз - ни Жан - ну сво -

мъ, иль въбре - ду? Я надъ со - бой не доз - во - лю смъ -

Р. ё со-блaз - ниль.

Ж. ю такъ жес - то - ко, жизнь мо - ю луч - ше возъ -

М. ять - ся, на - глу - ю дер - зость те ... бѣ не про -

Р. Жизнь не нуж - на мнѣ безъ Жан -

Ж. ми! Жить безъ те - бя, безъ те - бя, безъ Ро -

М. шу! Какъ мнѣ по - вѣ - - - рить, без -

Р. ны; что-жъ, что - же возъ - ми - те, возъ - ми - те е -

Ж. бе - ра, съвѣч - нымъ по - зо - - ра пит -

М. ум - ный, бред-нямъ не лѣ-пымы тво - имъ, бред-нямъ не лѣ-пымы тво -

Р. ъ, чтожъ, возъ - ми - те, возъ - ми - те е - ъ!

Ж. номъ, смер - тью тво - ей ис - кун
 М. имъ? Кле - ве о - на? а Ма -
 Р. но вы кля - лись, гер - цо - ги —

Ж. лев - нымъ? съ вѣч - нымъ по - зо - ра пят -
 М. рья - ни мужъ ей? О, нѣтъ, ни - ког -
 Р. ня, свя - то ус - ло - вье, ус - ло - вье блюс -

Ж. номъ — ? Нѣтъ , нѣтъ , нѣтъ , ни - ког -
 М. да ! Нѣтъ , ни - ког -
 Р. ти — , свя - то ус - ло - вье блюс -

Ж. да !

М. да !

Р. ти !

М. Я надъ со - бой не - доз - во - лю смѣ -

Р. Жизнь не - нуж - на мнѣ безъ

ЖАННА.

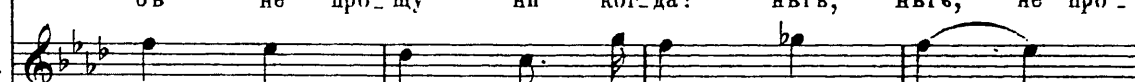
О, по - ца -

М. ять - - ся, наг - лу - ю дер - зость те -

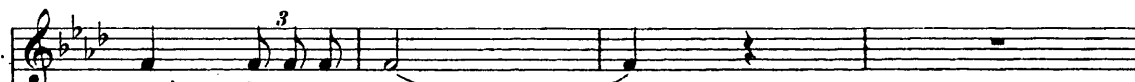
Р. Жан - - ны; Что - - же, возъ - ми -

Ж.  дн ме - - ня, по - ща - дн ты ме - -

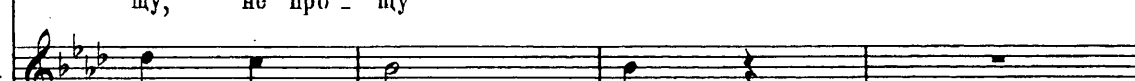
М.  бѣ не про - шу ни ког - да! нѣтъ, нѣтъ, не про -

Р.  те, возь - ми - те е - ѿ, возь - ми - -

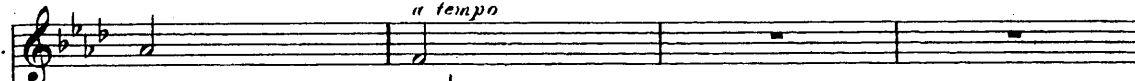


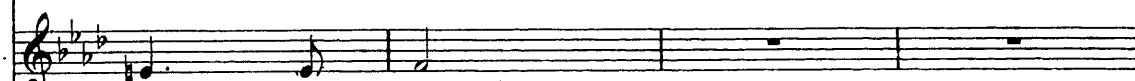
Ж.  ня! О, поща - дн

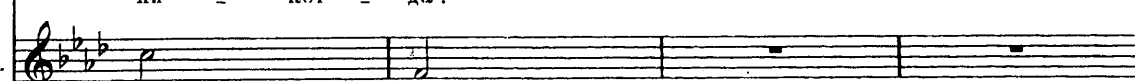
М.  шу, не про - шу

Р.  те, возь - ми - - те



Ж.  ме - - ня!

М.  ни - ког - да!

Р.  е - - ѿ!

a tempo



МАРИИ. *calando*

mf ТЫ мстить хо - тѣшь? Гдѣ-жъ мечь тво -

М. я? Не - вѣс - ту у - кра - ли у те - бя,

ritenuto

М. и ты прое - тилъ? и ты

pp

М. прое - - тилъ?

Moderato.

М. Нѣтъ вѣжныхъ чувствъ вѣмъ раз - би - томъ сер - дцѣ; та - нт - ся

Moderato.

p

M. *въ немъ лишь не-нависть од - на. О, о-том-шу я! ты-жъ по-можешь мнѣ?*

Andante.
M. *А ес-ли отъ не-я онъ от-ре-чет-ся?*

R. *Andante.* *ff* *Е -*

Piu mosso.
ЖАННА.
ff *нѣтъ, нѣтъ, Роберъ! О, сжался на до-*

R. *го при-нудить вы тог-да должны.*

Piu mosso.

Ж. *мною!* *Ро-беръ!* *Пос-той, Ро-*

R. *тог-да я вашъ.*

rit. *a tempo*

Ж. беръ! на что рѣшился ты?!

МАРІА. *mf* И ты на все на все согла-сенъ. Да.

РОБЕРЪ. *tr* *tr*

rit. *mf a tempo*

МАРІА. и у-мѣ-реть го-товъ ты?

РОБЕРЪ. Да, я на смерть го-

Р. товъ.

cres - cen - do

МАРІА. Кля - нешь-ся ты, Го - беръ?

РОБЕРЪ. кля-

f

ЖАННА.

Р. нусь! О, Бо-же!

mf

МАРІЯ.

(къ Жаннѣ)

Такъ дѣло рѣше-но. Я васъ прошу те-перь оставить насъ;

ЖАННА. (уходя)

ritenuto

М. (къ Роберу) а ты о-станься. *p* О по-гу-би-ла

Prilenuito

(уходитъ)

Ж. я те-бя, Ро-беръ!

Poco Allegro.

МАРІЯ.

ff Скажи, Робертъ, есть ли тебѣ оружье? Кинжалъ, иль ножъ, иль что ни-
sf
p
sf

М. РОБЕРЪ. (вынимая кинжалъ) МАРІЯ. (хватая
 будь? кинжалъ есть у ме-ня... Дер-жи е-го. Графъ
p
 6 6 6

М. его за руку)
 Гель-дернъ! Ко-минъ! Сю-да! сю-
 3 3 3 3

М. РОБЕРЪ. МАРІЯ.
 да! *ff* Гер-цо-ги-ня!... Мол-
p

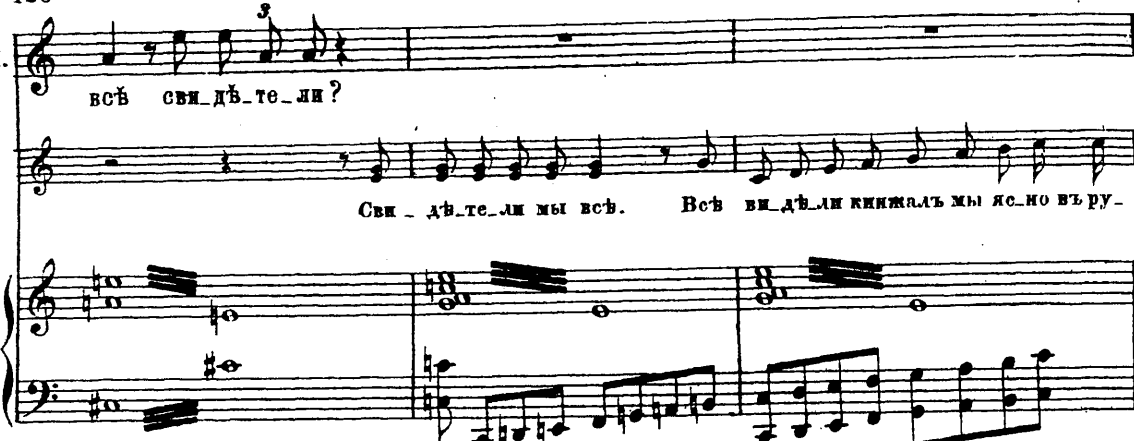
(Вбѣгаютъ Ф. Коминъ, графъ Гельдернъ и стража)

М. чи! У - жель за - быль ус - ловь - е

М. ты? (стражъ) схватить е - го!

М. На жизнь мо - ю ояъ

М. по - ку - сил - ся! Вы
СТРАНА (схватывая Робера)
Тенора и Басы
зло - дѣй! Пре ступникъ дерзкій!

М.  **Всѣ сви-дѣ-те-ли?**
 Сви-дѣ-те-ли мы всѣ. Всѣ ви-дѣ-ли кинжалъ мы яс-но въ ру-

М.  *rifinito* **По-звать Ан-же-ля мнѣ!**
 Какъ е-го. Что! Ан- **Largo.**

МАРІА. (нѣкоторые изъ стражи ух-
 жо-ли во-дво-рець! Ис-полнить. **Largo.**

М.  **Ахъ!** (Графъ Гельдернъ уходитъ)
 Со-звать не-мед-лен-но весь дворъ!

№ 9. ФИНАЛЬ 2^{ГО} ДѢЙСТВІЯ.

МАРІА, ЖАННА, МАРИАНИ, РОБЕРЪ, Ф. КОМИНЪ, Гр. ГЕЛЬДЕРНЪ,

ИНКВИЗИТОРЪ, ПРИДВОРНЫЕ, СТРАЖА.

Moderato.

Piano. *p*

ore - seen - do

The musical score consists of six systems of staves. The first system shows a treble staff with chords and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The second system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a more active accompaniment; it includes a dynamic marking *f* and the instruction (входит весь дворъ.) in parentheses. The third system continues the melodic and accompanimental patterns. The fourth system shows more complex chordal textures in the treble. The fifth system begins with a *ff* marking and features arpeggiated chords in the treble. The sixth system concludes the page with sustained chords in the treble and a final accompanimental line in the bass.

ff

Да здравст ву-еть Ма-рі-я!

ff

f p

МАРІЯ.

mf

Привѣтъ мой всѣмъ вамъ, гос-по-да.

f

mf

М.

Ра-да ду-шев-но

здравству-еть Мари-я! Да здравству-еть Мари-я!

fp

М. ви - дѣть васъ. О, я, по - вѣрь - те, гос - по - да,

М. не за - бы - ла у - слугъ не о - цѣ.нен.ныхъ ва - шихъ.

p

М. отъ сер - дца бла - го -

cre scen do

М. дар - на вамъ, я бла - го - дар - на вамъ.

ff

Соoprаны.

Альты.

Теноры.

Басы.

ХОРЪ ПРИДВОРНЫХЪ.

Да здравствуетъ Ма - рі - я! Да здравст - ву - етъ Ма -

Да здравствуетъ Ма - рі - я! Да здравст - ву - етъ Ма -

ри - я!

ри - я!

Что сталося съ герцо-гиней?

Что сталося съ герцо-гиней? Что сталося съ герцо- ги-ней

Что сталося съ герцо-гиней?

Такъ лю - без - на е

Такъ лю-без-на, такъ лю-без-на

Такъ лю-без-на е ще ни ра-зу не бы-ла, лю-без-на е

ще ни ра-зу не бы-ла. Такъ лю-без-

ще ни ра-зу такъ лю-без-на не бы-ла. О, быть бы-

ще ни ра-зу не бы-ла, е ще ни ра-зу не бы-ла. О, быть бы-

на е ще ни ра-зу не бы-ла. О, быть бы-

МАРІА. (все время разговариваетъ съ Ф. Коминомъ.) (Гр. Гельдерну)

ХОРЪ ПРИДЗОРНЫХЪ.

Сопраны.
дѣ! По - звать ско - рѣй Марьяни
Альты.
дѣ! Ко - му изъ
Теноры.
дѣ! Ко - му изъ насъ гро - зы бо
Басы.
дѣ! Ко - му изъ насъ гро - зы бо - ять - ся?

(Гр. Гельдернъ уходитъ, а Марія продолжаетъ разговаривать съ Коминомъ и смѣется.)

М.
мѣ.
насъ?
ять-ся?
ся?
Ко - му изъ насъ гро - зы бо - ять - ся? Ко - му изъ насъ?
Ко - му изъ насъ гро - зы бо - ять - ся? Ко - му изъ насъ?
Ко - му изъ насъ гро - зы бо - ять - ся? Ко - му, ко - му изъ насъ?
Ко - му изъ насъ гро - зы бо - ять - ся?

Мар. За - чѣмъ со-бра-нье здѣсь? Смѣ-ет - ся о -

Мар. на *p* 0,

ХОРЕ ПРИДВОРНЫХЪ.
Женщины.

О. быть бѣ дѣ!

Мушкетеры.

МАРІА. (къ Маріани.) *p*

Привѣтъ, прими-те

Мар. быть бѣ - дѣ!

crescendo

L'istesso tempo.

М. мой. (целую руку герцогини.)

Мар. О, герцо - ги - ня, же - сто - ки вы: за что ме - ня на

L'istesso tempo.

p *trium trium trium*

М. Безъ васъ о васъ меч -

Мар. дол - го такъ вы у - да - ли - ли?

tr *tr*

М. та - ла я. Да люблю ко -

Мар. Такъ лю - би - те ме - ня, какъ я люблю васъ?

М. (зѣло) ночно, какъ люби - те меня, какъ любите ме - ня.

М. Вамъ ра - достъ го - то - вила я

М. здѣсь.... МАРІАНИ. Да, ра - достну ю

Мнѣ ра - достъ ?

М. встрѣ - чу. Смо -

Мар. Съ кѣмъ ?...

(указывая на Жанну, которая только что вошла и оста.

ЖАННА. (про себя) (А!... Рекаль!?) (къ Маріани.)

М. пошла въ дверяхъ. Та

три - те!....

Мар. (Жанна?!...)

Andante.

М. дѣвушка зна-ко-ма вамъ?

Мар. Мнѣ вѣтъ.

Andante.

p

trium *trium* *trium*

ЖАННА.

МАРІА. (къ Жаннѣ.) Да герцо-

А вамъ тотъ графъ зна-комъ?

Ж. ГНІЯ.... (къ Маріани.)

М. Такъ незна-ко-ма вамъ о-на?

trium *trium* *trium*

Piu mosso.

М. Не-зна-ко-ма, не-зна-ко-ма вамъ о-на?!

trium

МАРИАНИ.

Вы погу-битьме - ня хо - ти - те !.... По-

Мар слу - шались мо - ихъ вра - говъ.... О ихъ вѣдь много у ме -

(Бросая перчаткой въ лице Мариани.)

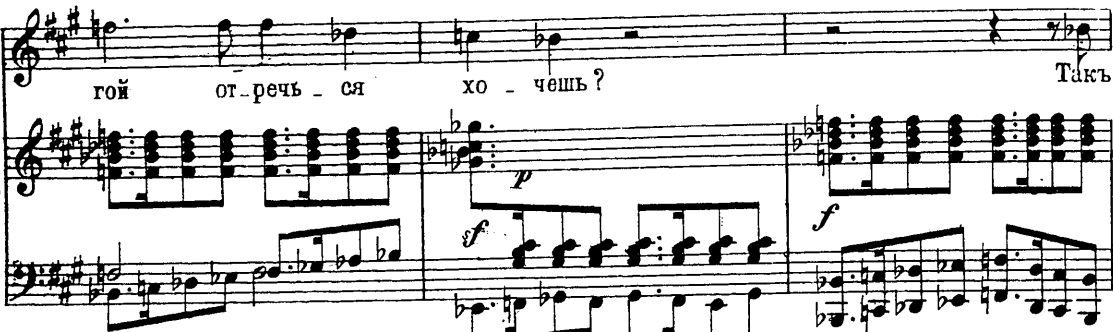
МАРИА.
Ты не го -

Мар ня.... Е - ё не зна - ю я.

cre - scen - do

f

М. дай ! Од - ной ты из - мѣ - нилъ, дру -

М. 
 гой от-речь - ся хо - чешь? Такъ

М. 
 кто о - на, те - бѣ скажу са - ма.

М. (въ придворнымъ) 
 Вни - май - те: О - на дочь гра - фа

М. 
 Кле - ве
Женщины. *mf* Что слы - шимъ?
Мушны. Что слы - шимъ?
ХОРЪ. *p*

p cresc. (схвативъ Маріани за руку.)

М. Такъ е - ё не зна - ешь ты? Лю:

ЖАННА. *f* (убѣгаетъ)

МАРІА. О, Бо - жа

бров - ни - цы сво ей незна - ешь?!

МАРІАНИ. *f* Герцо - ги - ня?!

Росо meno mosso.

ff p

МАРІАНИ. *mf*

Пы - ла - я гнѣвомъ не по - нят - - цымъ, ме-

Мар.
ня сгубить рѣ-ши-лись вы; по-слу-ша-лись бра-

Мар.
говъ мо-ихъ, о, ихъ вѣдь мно-гоу мо-ня. На-

Мар.
прас - но мнѣ искать спа - се - нья, го - товъ левинно постра-

Мар.
дать. Мо - ей судьбы я жду рѣ - ше - нья: о -

Мар.
ру - дья всѣ у васъ вѣру - кахъ.... ядъ.... ножъ.... кин - жалъ....

МАРІЯ.

Бредишь ты, и та - льянецъ! Мщеніе изъ за уг - ла? Мщеніе постыдное

М. *тру - са?*

Moderato sostenuto.

М. Нѣтъ, другъ Ма-рья-ни, не ядъ, Нѣтъ, не кинжалъ мо-е

М. мщеніе, Нѣтъ, о - томсится ша-фотъ!

М. Мнѣ? гер-цо-ги-нѣ мститъ тайно? Но - чью, какъ мстятъ лишь ра-

М. бы? Бу - ду судить при на - ро - дѣ,

ХОРЪ ПРИДВОРНЫХЪ.

Гнѣвомъ пыла.еть о -

Гнѣвомъ пыла.еть о -

М. въ пол - день и на площа - дѣ! Ты возгордился на

на,

Гнѣвомъ пыла.еть о - на,

Гнѣвомъ жесто.кимъ пыла.еть о - на,

на,

Гнѣвомъ пыла - етъ о - на,

Гнѣ - вомъ пыла - етъ жесто - кимъ, Гнѣ - вомъ пы -

М. 

вѣмъ - ру, ты час-то лю-бецъ, за - былъ,

гнѣвомъ у-жас - нымъ и страшнымъ; гнѣ-вомъ у -

гнѣвомъ у-жас - нымъ и страшнымъ; гнѣ-вомъ у -

гнѣвомъ у-жас - нымъ и страшнымъ; гнѣ-вомъ у -

ла - етъ о - на, гнѣ-вомъ у-жас-нымъ и



М. 

чѣмъ гер-цо-гнѣ-вѣ о - бя-занъ! Женщи-ну ты оскор -

жаснымъ и страшнымъ; въ гнѣ-вѣ не пом-ня се-бя, стыдъ

жаснымъ и страшнымъ; въ гнѣ-вѣ не пом-ня се-бя, стыдъ

жаснымъ и страшнымъ; въ гнѣ-вѣ не пом-ня се-бя, стыдъ

страш - нымъ въ гнѣ-вѣ не пом-ня се - бя, стыдъ



М. билъ, но судъ на - род - ный каз - нить. Ви - дѣ - ла въ блескъ при -

женс - кий и все по - за - бы - ла.

женс - кий и все по - за - бы - ла.

женс - кий и все по - за - бы - ла.

женс - кий и все по - за - бы - ла.

М. двор - номъ, въ славѣ те - бя, но хо - чу

mf Вѣгнѣ вѣ не помня се

mf Вѣгнѣ вѣ не помня се

mf Вѣгнѣ вѣ не помня се

mf Вѣгнѣ вѣ не помня се

mf Вѣгнѣ вѣ не помня се бл, не

ore - scen - do

М. *ff*

ви - дѣть те - бя я на пла - хѣ, на

бя, стыдъ жене кій,

бя, стыдъ жене кій,

бя, стыдъ жене кій,

помни се - бя, стыдъ жене кій.

ff

М. *f*

пла - хѣ ! Се - го - дня

все все по - за - бы - ла.

все все по - за - бы - ла.

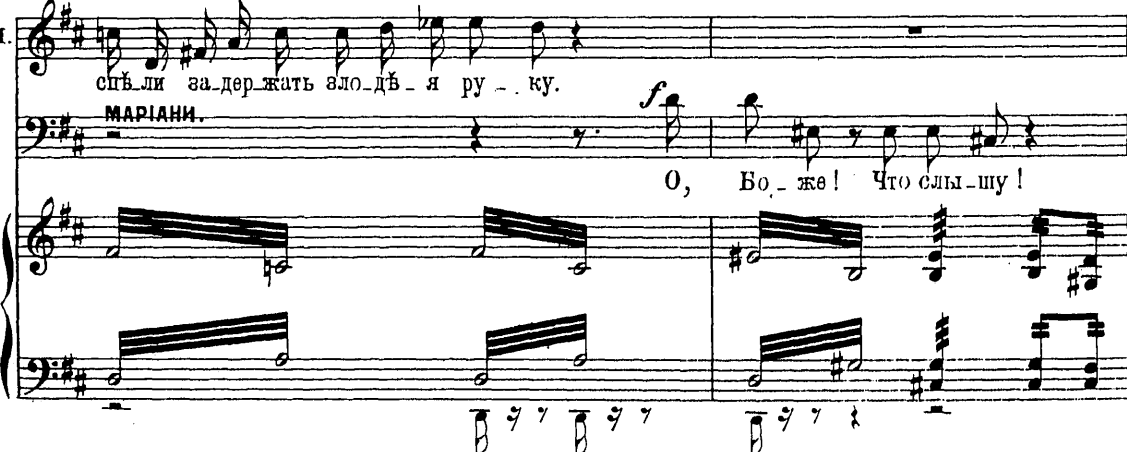
все все по - за - бы - ла.

все все по - за - бы - ла.

ff

М. 
 но-чью по-до-слалъ ко мнѣ у-бій-цу... Богъ не до-пустилъ свер-
 О, у-жасть!

М. 
 шить-ся та-ко-му зло-дѣ-я-нью: Филиппъ и Гельдернъ Графъ у-

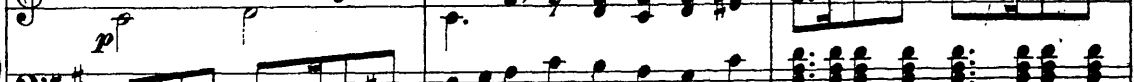
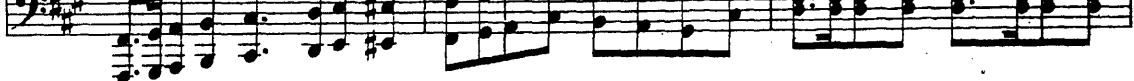
М. 
 спѣ-ли за-дер-жать зло-дѣ-я ру-ку. **МАРІАНИ.**
 О, Бо-же! Что слы-шу!

Мар 
 Я по-до-

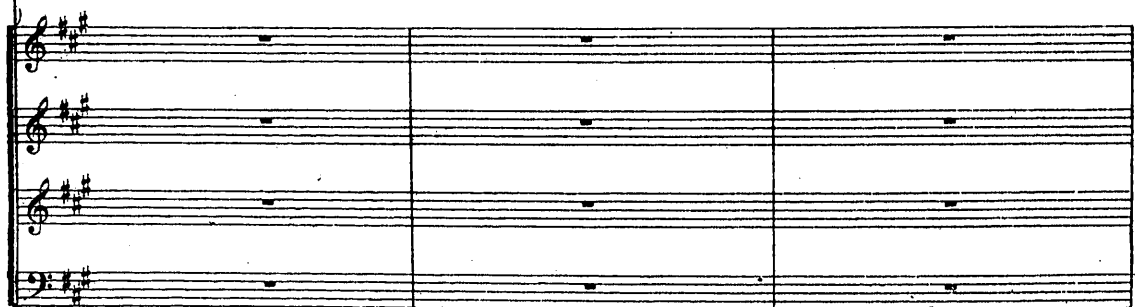
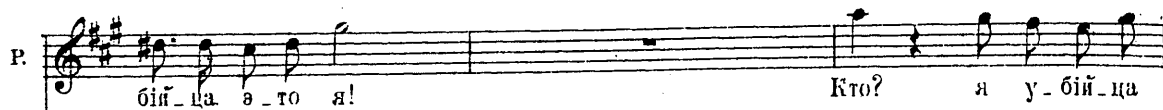
Poco Allegro.

Мар. 
 слалъ у-бій-цу во дво-рець? Гдѣ тотъ, кто н-ме-немъ мо-
 О, не по-ня-тно а-то пре-сту-
 О, не по-ня-тно

Poco Allegro.

М. 
 Онъ здѣсь.
 выходя впередъ
 Р. 
 имъ и-гра-еть? гдѣ онъ?
 пле-нъ! Онъ гер-цо-ги-ней былаю-бимъ, былаю-бимъ,
 а-то пре-сту-пле-нъ! Онъ гер-цо-ги-ней былаю-бимъ;


МАРІАНИ.



Мар.

ма сой-ду!.. Ты, не - го-дяй, ты смѣ - ешь въ гла-за мнѣ го-во -

Онъ гер-цо-ги-ней былъ лю-бимъ, си-ленъ и въ по-честяхъ онъ былъ...

Онъ гер-цо-ги-ней былъ лю-бимъ, си-ленъ и въ по-честяхъ онъ былъ...

си-ленъ и въ по-честяхъ онъ

Мар.

рить, что гер-цо-ги-ню мно-ю по-до-сланъ у -

не по-сти-жи-мо!

не по-сти-жи-мо!

былъ... не по-сти-жи-мо!

Р Да, я.

Мар бить?!

не по ня - тно! нѣтъ!

Мар То ложь, ложь, кляну - ся,

Нѣтъ, нѣтъ, ви - но - венъ

Нѣтъ, нѣтъ ви - но - венъ онъ не можетъ быть.

Мар. вамъ! Но гу - бня въ вѣдь не -

онъ не мо - жетъ быть. Нѣтъ, нѣтъ не

Нѣтъ, нѣтъ, ви - но - венъ онъ не мо - жетъ быть, не мо - жетъ быть, не

Нѣтъ, ви - но - венъ онъ не мо - жетъ быть,

Р. Да, зна - ю.

Мар. счаст - ный, се - бя со - мно - ю ты?

мо - жетъ быть.

мо - жетъ быть.

(Вынимаетъ кинжалъ, поднятый имъ наканунѣ,
и кошедекъ, брошенный ему Мариани)

Р. Под - ку - пленъ ва - ми,

Мар. Под - ку - пленъ онъ, под - ку - пленъ...

Нѣтъ, ви - но - венъ онъ не мо - жетъ

Нѣтъ, ви - но - венъ онъ не мо - жетъ

Р. да. *crescendo* Вотъ вашъ кин - жалъ,

быть, не мо - жетъ быть.

не по - сти -

быть, не мо - жетъ быть.

crescendo

p

а вотъ я ко-ше - лекъ вашъ.

жи - мо! не по - сти жи - мо!

p

у - аи - ки вѣ про - тивъ те -

p

ро. По - гибъ Ма

6805

Meno mosso.

МАРИАНИ.

РОБЕРЪ.

Но кто ты? Тебя не знаю. Меня не знаешь ты?

рья-ни! Погибъ Марья-ня!

Meno mosso.

Р. Ты ни-ко-го не узна-ешь се-го-дня Графъ Марь-я-ни.

(Подводя Мариани къ авансценѣ)

Погибъ!

Р. Ты по-ла-галь, лишь герцо-ги-ни мстятъ? у

R. мѣ - ютъ мститѣ и лю - ди наъ на - ро - да. Ис -

R. пол - нилъ я, что но - чью о - бѣ - шалъ те - бѣ. У - зналъ теперь ме -

R. ня? У - зналъ Ро - бе - ра?!

Мар. *p* Ро - беръ! Ты о - томстилъ.

МАРІЯ.

Мар. Я при - зна - ю е - го, но о - правдаться не смо - гу я. Соз - нал - ся

М. 
 онъ! Вы, Ма-ри-во, надъни - ми за - втра-жь судъ от -

М. 
 крой - те. Да бу-детъ Богъ надъ на - ше - ю зем -

(Входятъ инквизиторъ и останавливается въ глубинѣ сцены)

М. 
 лей! *ritenuto* *p pesante.* cre - scen - do

Сопраны. **Largo.** 
 Альты. Ан - жель! Ан - жель! О
 Теноры.
 Басы.

Largo. 
f

у-жасть!

Кто впу-стилъ е-го!

Кто впу-стилъ е-го?

Кто впустилъ е-го? Прочь! Прочь!

прочь! Какъ смѣлъ вой-ти сю-да? какъ смѣлъ вой-ти сю

Detailed description: The image shows a musical score for a song, likely from a Russian opera or play. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line (soprano and bass staves) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is B-flat major (two flats). The tempo and meter are not explicitly stated. The lyrics are in Russian. The first system shows the vocal line with the lyrics 'у-жасть!' and 'Кто впу-стилъ е-го!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system continues the vocal line with 'Кто впустилъ е-го?' and 'Прочь! Прочь!'. The piano accompaniment has a more complex texture with many beamed notes. The third system shows the vocal line with 'прочь!' and 'Какъ смѣлъ вой-ти сю-да? какъ смѣлъ вой-ти сю'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The fourth system shows the vocal line with 'прочь!' and 'Какъ смѣлъ вой-ти сю-да? какъ смѣлъ вой-ти сю'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The fifth system shows the vocal line with 'прочь!' and 'Какъ смѣлъ вой-ти сю-да? какъ смѣлъ вой-ти сю'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

да! Прочь от - сю - да! Прочь от - сю - да!

ЖЕНЩИНЫ. МАРИЯ. *mf*

ХОРЪ

МУЩИНЫ. Прочь! Прочь! ТЫ

М. здѣсь, Ангелъ? здо - ро - во! Те бя я ра - да ви - дѣть. По -

М. блѣ же по - дой - ди. Стань

p

М. бли - же.

М. *rit.* Poco più lento.
Го - ло - ву ту ви - дншь ты?

М. *съ болью*
Какъ мо - ло - да о - на и какъ пре - кра - сва,

М. О, по - лю - буй - ся ей! и бы - ла е

М. ще не дав - но такъ мнѣ до - ро - га, все - го до -

М. ро - же вѣмъ - рѣ, все - го до - ро - же вѣмъ - рѣ!

М. Такъ мнѣ до - ро - га! И лю - би - ла е -

М. е всѣмъ серд - цемъ, всей ду - шой!

M. И лю - би - ла е - е всѣмъ серд - цемъ, всѣмъ

M. серд - цемъ, всѣй ду - шой! Сно -

M. три, вотъ э - та го - ло - ва... мо - я от - ра - да...

M. Те - бѣ е - е да - рю... во зь - ми е - ё!

a piacere *a tempo.*

f col canto *a tempo.*

Занавѣсъ медленно опускается

У, какъ у - жас - на, какъ у - жас - на гер - цо - ги - ни мечь!

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a high register, with the lyrics "У, какъ у - жас - на, какъ у - жас - на гер - цо - ги - ни мечь!" written below the staves. The piano accompaniment features a series of chords and arpeggiated figures in both the right and left hands.

Какъ у - жас - - - на мечь!

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal parts have the lyrics "Какъ у - жас - - - на мечь!" written below them. The piano accompaniment includes a forte (ff) dynamic marking and features a series of chords and arpeggiated figures in both the right and left hands.

ДѢЙСТВІЕ III.

№ 10. АНТРАКТЪ и АРІЯ.

Съ одной стороны сцены, заѣзда въ тюремномъ замкѣ. Стрѣльчатые своды на тяжелыхъ устояхъ. На право двѣ низкія двери, ведущія въ тюремныя камеры; на лѣво балконъ, выходящій на тюремный дворъ; въ глубинѣ окна съ решетками. Съ другой стороны тюремный дворъ. Вечеръ.

РОБЕРЪ, потомъ ЖАКЪ ОЛИВЬЕ.

Allegro feroce.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system begins with a treble and bass staff, marked with a forte (ff) dynamic. The subsequent systems continue the piece, featuring complex rhythmic patterns and chordal textures. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings, all set against a background of a musical staff with a key signature of one flat and a 4/4 time signature.

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The melody consists of eighth and quarter notes, while the bass line features a steady eighth-note accompaniment.
- System 2:** Continues the melody and bass line. The melody includes some chords and rests, while the bass line maintains its eighth-note pattern.
- System 3:** The melody becomes more complex with some chords and rests. The bass line continues with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.
- System 4:** The melody features a series of eighth notes. The bass line includes a *cresc.* (crescendo) marking and continues with eighth notes.
- System 5:** The melody includes a *f* (forte) marking and features a series of eighth notes. The bass line continues with eighth notes.
- System 6:** The melody includes a *cresc.* marking and features a series of eighth notes. The bass line continues with eighth notes.

This page of musical notation is for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical elements such as dynamics, articulation, and performance instructions.

- System 1:** The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. There are several slurs and accents throughout.
- System 2:** The second system continues the piece. It includes a *calando* instruction, which means "slowing down". There are also several slurs and accents.
- System 3:** The third system features a forte (*f*) dynamic. It includes a *cresc.* instruction, which means "crescendo". There are also several slurs and accents.
- System 4:** The fourth system continues the piece. It includes a *cresc.* instruction, which means "crescendo". There are also several slurs and accents.
- System 5:** The fifth system continues the piece. It includes a *cresc.* instruction, which means "crescendo". There are also several slurs and accents.
- System 6:** The sixth system ends the piece. It includes a forte (*ff*) dynamic. There are also several slurs and accents.



Р. Нѣтъ, не придетъ о-на се-годня. Часъ у-рочный про-

Р. шелъ дав-но, и ско-ро ночь.

Р. Сътѣхъпоръ, какъ су-мра-чна-я ке-ля

Р. ме-ня за-жи-во по-гре-бла, про-хо-дятъ дни, про-хо-дятъ

Р. но - чь од - но - об - раз - ной че - ре - дой. Съу - тра и

Р. до за - ри ве - чер - ней я оть о - кна не от - хо - жу, ли - це кърв -

Р. шеткъ при - сло - нив - ши, все - жду, все - жду ко - гда прой - деть о - на.

Р. И каж - дый

P. день о - на про - хо - дитъ, вся въ чер - номъ, взоръ печальный свой съ тюръмныхъ о - конъ не спу -

P. ска - я все ждетъ ко - го - то но ко - го?

P. Вѣдь не одинъ я здѣсь: Марь - я - ни рядомъ со - мно - ю за - ключить.

P. Кѣмъ - му изъ насъ о - на при - хо - дитъ? изъ насъ двоихъ до - ро - же кто. Poco più mosso.

Р. Не_бей_ся, сердце, у_спокой_ся, рѣ_шит_ся ско_ро мой во -

Р. прось: Каз_нять се_го_дня Ма_рі_а_ни, а зав_тра

Темпо I.

Темпо I.

p

Р. но_чью мой че_редь! При_детъ о_на и

Росо ріи mosso.

f

Росо ріи mosso.

Р. зав_тра,- Бо_же! то_гда спо_кой_но я у_мру. У -

Р. мру? Да раз_вѣ я не у_меръ?

Темпо I.

Темпо I.

f

f

R.

Я

R.

пом - ню, пе - ресталь я жить съгъхъ поръ, какъ Жанна раз - лю - би - ла.

R.

Какъ из - мѣ - нилось все!

R.

Вѣдь если-бъ еще не дав - номнѣ сказа - ты при - шли, что Жан - на на - мѣ - ни - ла,

Piu mosso.

R.

Тог да-бъ я оттолкнулъ - ё, я-бъ не простилъ ей

Piu mosso.

Темпо I.

R. *о - скорбле_ня...* *То бы_ло пре - жде;*

Темпо I.

R. *А те - перь?...*

R. *О - на такъ низко па_ла, грязь - ю по_крыта вся, и ей несмыть по_зор_на_го пят -*

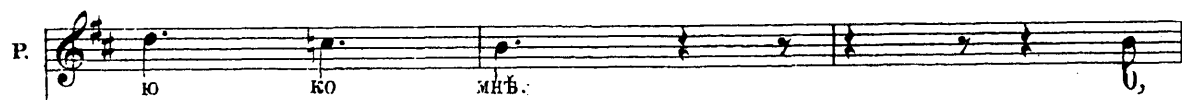
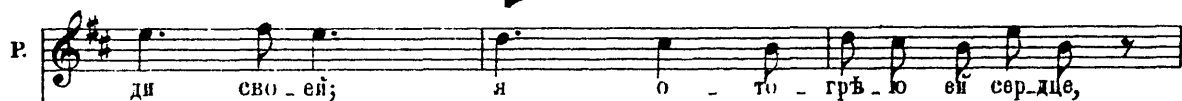
R. *на.... И что-жь? Те.перь блуд - ни_ца Жан_на ста_ла и*

R. *бли_же, и до_ро_же мнѣ го_луб_ки чистой, прежней Жан_ны. О,*

Con moto.



Con moto.



Р. днѣ у - ви - дѣть мнѣ у - лыб_ку тво - ю, у -

Р. слы - шать отъ те - бя: „лю_блю!“ какъ разъ ты мнѣ ска -

Р. за - ла, всю вѣ - чность, Жан - на, я отдамъ за -

Р. *rit.* а - тотъ чуд_ный мигъ бла - жен - ства, за а - тотъ *и tempo*

Р. чуд - ный мигъ бла - жен -

P. 

P. 

P. 

R. 

Лась кѣне - му, а не ко - мнѣ сю - да при - хо - дишь,

cre -



seen - do

R. 

Онъ до - ро - гъ для те - бя, не - я...

f *pp*



R. 

Ког - да - жь ко - нецъ мо - имъ стра - данъ - ямъ?!...

mf cre - seen - do

Р. Ско - рѣй возъ - ми - те жизнь мою!

Р. Что ме - длитъ вамъ? Че - го вы жде - те? О

Р. дай - те смер - ти, смер - ти мнѣ!!

ОЛИВЬЕ. (Носѣвши въбѣгаетъ)

Робертъ, вояй -

0 да вѣсе-бѣ ско-рѣ-е; По-то-ро-пись, сю-

0 да и-дутъ. Какъ жалыте -

РОБЕРЪ (уходя въ свою келью)

Adagio. *p* У-мру я... но мо-ю мо-ги-лу никто слезой не о-ро-

0 бя, мой бѣдный узникъ! Такъ вотъ, Робертъ, твой брачный пиръ!

Adagio. *pp*

Р (За сценой) сить! О, Жанна, Жанна! Жан-на, прощай!

ОЛИВЬЕ (Замыкаетъ дверь кельи Робера и уходитъ) *accelerando*

№11. СЦЕНА

175

Жанна; потомъ Марія и Филиппъ Роминъ; подъ конецъ Жанъ Оливье

Agitato.

(Вбѣгаетъ поспѣшно въ богатомъ черномъ нарядѣ)

ЖАННА.

Что дѣлать мнѣ? Е-го я по-гу-

Ж. би-ла!... и я од-на е-го спас-ти долж-

Ж. на... Спас-

Ж. ти, спас - ти ско - рѣй...

Ж. не тер - пѣть вре - мя...

Ж. Ужъ э - ша - фотъ го - товъ е - му дав - но...

Ж. На зав - тра казнь... У - жас - но! О, у -

Ж. (плачетъ) жас но!

Ж. Прочь, слё - зы.

Ж. прочь! Те - перь не вре - мя пла - кать мнѣ... я

Ж. дѣйс - тво - вать дол - жна ско - рѣй... *cres - cen - do*

Ж. И - дуть ..

Ж. Я слы - шу го - воръ...

Ж. Го-ло-съ гер-цо - ги - ни!

Ж. (прячется за колону)
Все по - гиб - ло!

f *mf rit.*

Moderato sostenuto.

(Входят Марія и Ф. Коминъ)

Ф. КОМИНЪ.

Moderato sostenuto.

Не пора-з-ва-ю, гер-цо.

Ф. К. ги - ни, рѣ-ши-те судьбу Марь - я - ни; при-го-воръ го-товъ дав-но.

МАРІА.

Зачѣмъ по -

mf

М. 
 сѣйщность э-та? По-ка я не хо-чу, чтобъ умеръ онъ. Вы поняли? я не хо.

Ф. КОМИНЬ. 
 чу Что съ ва-ми, ска-жи-те, гер-цо-г-и-ня?

Ф. К. 
 Не мо-гу по-нять я пе-ре-мѣ-ны ва-шей:

Ф. К. 
 Са-ми при всѣхъ вы въ ру-ки па-ла-ча судь-бу е-го вручи-ли...

Ф. К. 
 въ ру-ки па-ла-ча! МАРІЯ.
 О, Филиппъ! Ужель не

М. *мо-же-те по-нять?* *У же-ль дол-жна я са-ма все об-яснить?*

М. *Да, не мо-гу на казнь рѣ-шиться,* *от-то-*

М. *то что жаль мнѣ Ма-ри-а-ни,* *от-то-го что я е-го люблю.*

М. *Вы по-ня-ли те-перь? до-воль-ны?* *Но про-тивъ*

Ф.К. *гра-фа* *вся стра-на.* *Такъ что-жь? я за-не-го.*

Ф. КОМИНЬ.

Въ на-ро-дѣ ходи-тъ сму-та. Ра-с-сѣ-ять сму-ту, гер-цо

Ф. Р.

ГИ - - - НИ, вѣ-с-ть лег-ко. МАРИЯ. О, сму-ты э-ти не о-

М.

ПАС-НЫ, ПО-КА е-сть вла-ст-на-я ру-ка. Но

Ф. Р.

ОНЪ вѣ-дѣ-ни-з-ко об-ма-ну-тъ васъ, гер-цо-ги-ня?! Ахъ, зна-ю

М.

ВСЕ, я знаю лу-ч-ше васъ: въ немъ че-сти нѣ-ти, од-но ли-шь въ немъ ко-вар-ство!

М. Пойми-те-жъ на-ко-нецъ, что я люблю, люб-лю е-го, люб-лю!

М. Филиппъ, ни сло-ва больше. Е-го спас-

М. ти я покля-лась. Прошу о-ставить насъ.

Ф. КОМИНЪ Я о-ставляю васъ. (уходя) просебя При-

Allegro. мусъ те-перь я за-на-родъ... (уходить) a tempo

МАРІЯ. Входитъ Оливье
Эй! кто тамъ! Вы графу Розанваль помочь долж.

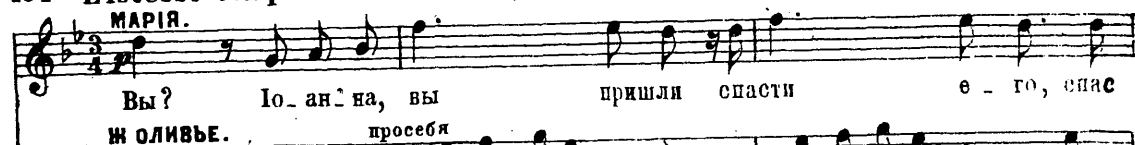
ЖАННА. просебя
Бо-же! что слышу?!
МАРІЯ.
ны бѣжать отъ-сю-да. Нѣтъ, не до-вѣ-ря-ю вамъ.
Ж.ОЛИВЬЕ.
гер-цо-ги-ня!...

М.
вѣдь вы вра-ги е-го. Ко-му до-вѣ-рюсь? и вы-полнить кто

М.
ЖАННА. Выходя изъ за колонны
свя-то мой при-казъ? Я гер-цо-ги-ня.
Ж.О.
Жанна!...

184 L'istesso tempo.

МАРІЯ.



Ты правъ, Робертъ

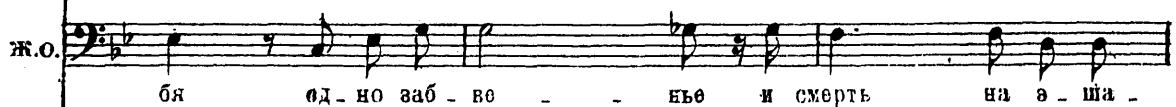
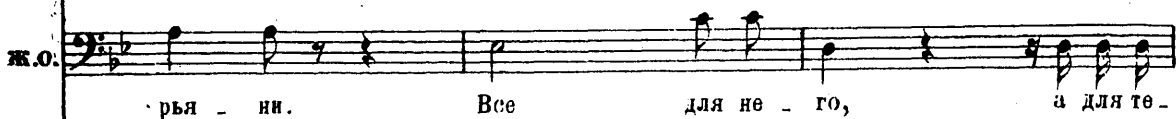
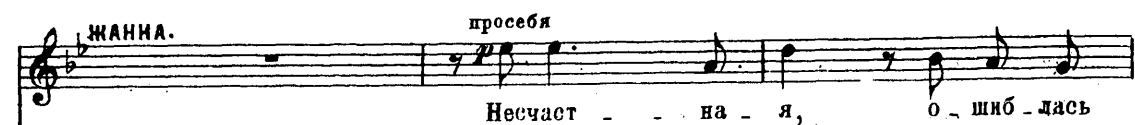
не ты любишь — Ма —

L'istesso tempo.



ЖАННА.

просебя



Ж. гиб - - - нетъ! Спа - су Ро - бе - ра

М. Хо - тѣ - - ла, Жан - на,

Ж.О. фо - - - тѣ.

Ж. я, спа - - су.

М. не - - на - ви - дѣть васъ, но намъ те -

Ж.О. Да, луч - ше смерть. Да,

Ж. Е - - го я спа - су.

М. перь не вре - ми рев - но - вать.

Ж.О. луч - - - ше смерть. О, бѣд - ный

М. Пусть здѣсь со - е - ди-нить насъ вмѣстѣ, Жанна, лю-

Ж.О. мой Роберъ!

М. *ritenuto* бовъ къ не - му, *a tempo* лю-бовъ къ не - му! Спа-си-те мнѣ е -

М. го, спа-си-те е - го!

ЖАННА. говоркомъ

И зна-ю тай-ный выходъ здѣсь на Тем-зу; лишь сто-ить.

Ж. МАРИЯ.

лодку приго-товить намъ, и онъ спа-сень! Спа-сень! Бла-го-да-рю васъ,

М. Жан-на. Ус-лу-ги ва-шей не за-бу-ду я.

М. къ Оливье и начальнику тюрьмы къ Жаннѣ

Но не должна здѣсь долго оставаться...вы-жъ по-ви-нуйтесь ей. Спа-

ЖАННА. *rit.* Е-го спа-су я *a tempo* Марія уходитъ

си е-го! Спа-си е-го!

просеби *a tempo*

О, бѣд-ный мой Ро-беръ!

№ 12. ДУЭТЬ И ТРИО.

ЖАННА, РОБЕРЪ, ЖАКЪ ОЛИВЬЕ.

Andante. (Смотритель тюрьмы уходитъ)

ЖАННА. *mf* Скорѣй къ побѣ-гу при-го-то-вить все. По-то-ро-

Andante.

Piano.

Ж. пьетъ. (идетъ отпереть келью Марьяни)

Ж. ОЛИВЬЕ. (про себя) (По-за-быть не труд-но ме-ня то-му, Ро-бе-ра кто за-

Ж. Чья э-та келья? А

Ж.О. бнль.) Гра-фа Ма-ри-а-ни.

Ж. та?

Ж.О. Ро-беръ тамъ за-ключенъ, про-стой ра-бочій; но знакомъ онъ

Ж. *Е-ё откройте мнѣ скорѣй* (за сценой)
 РОБЕРЬ.
 Ж.О. *Кто* (открывая ксью Робера)
 вамъ. *Ро-беръ! Роберъ!*

pp

Ж. *Чтобъ васъ спас.*
 Р. *звалъ Робера? Жанна!... Иоан-на Кле-ве адѣсь?* (выходя) *p*

f

Ж. *ти... спѣшите.* *rit.* **Adagio.**
 Р. *Зачѣмъ мнѣ жить, графиня,* **Adagio.**

rit. *pp*

Ж. *о, Бо-же!* **Allegro apassionato.**
 Р. *коль Жанной я за-быть!?* **Allegro apassionato.**

f

Ж. что я слы - шу?

Ж. у - жель про - стиять Ро -

Ж. берь не - счаст - ну - ю ты

Ж. Жан - ну! За что Гос -

Ж. подь по - слыть но -

Ж. жду - но е мнѣ сейчас - ть!?

Ж. я буд - то вновь жи -

Ж. ву, и буд - то вдругъ про -

Ж. слы - лась отъ тяж - ка - го я

Ж. сна. Ро - беръ, Ро - беръ, люб - лю те -

« sincere »

col parte

Andante con moto.

Ж. бя! люблю те - бя!

Р. РОБЕРЬ.

Ж. ОЛИВЬЕ.

Жан - на, ты лю - бишь ме

Пойти ско - рѣй къ по - бѣ, гу приго - товить все. (уходить)

p legato

Ж. Ми - лый, люблю я те - бя,

Р. ня?

Жан - на, го - луб - ка мо -

Ж. вѣрь мнѣ, лю - би - ла всег - да!

Р. я!

Что за блаженство, о, Бо - же!

Прошло - в

Ж. совъ лишь ты - же - лый.

Р. Ты - ль э - то впрямь, о, ска - жи?

О, об - ни -

Ж. ми ты ме-ня, о, бо-ни-ми ты ме-ня, къ серд-цу при-жми, о-то-

Р. Нѣтъ, то не бредъ, не мечтанье. Нѣтъ, не во снѣ ви-жу я

Ж. грѣи обѣ-ду-ю, сла-бу-ю, Жан-ну.

Р. яс-ныя а-ти гла-за, ра-дость мо-я въ нихъ и

Ж. Крѣпко люблю я, люблю те-бя! *rit.* *a tempo*

Р. сча-стье; Нѣтъ, не во снѣ ви-жу *a tempo*

Ж. Ми-лый, люблю я те-бя,

Р. я а-лы-я губ-ки е-

Ж. вѣрь мнѣ, любила всег - да! Прошло е сонъ лишь те -

Р. я что не значай проро - ни - ли

Ж. же - лый. О, об - ни - ми го - ря - чѣй, къ сердцу прижми, о - то -

Р. чудно - е сло - во любви! О, по - вто - ри, по - вто -

Ж. грѣи бѣду - ю Жан - ну! Крѣпко люблю

Р. ри чудно - е, вѣжно - е сло - во! О, повто - ри!

Ж. я те - бя! О, об - ни - ми ты ме - ня

Р. слово любви! О, по - вто - ри, по - вто -

Ж. къ сердцу прижми, о-то грѣй! Крѣп - ко люблю

Р. ри чудно - е, нѣжно-е сло - во люб-

Ж. я те-бя!

Р. ви, любви!

(Ж. Оливье возвращается съ плащемъ и шляпой и останавливается въ глубинѣ сцены)

ЖАННА. Да, я на вѣ - ки тво-

РОБЕРЪ. Да, ты на вѣ - ки мо-

Ж. я! Твой по - цѣлуй смыль съду -

Р. я! Твой по - цѣлуй за - крѣ -

Ж. ОЛИВЬЕ. (про себя)

Плачь, старикъ, плачь, не сты - дись;

Ж. ши Жан - ны пят - но преступ -

Р. пилъ, Жан - на, брач - ный со -

Ж. О. въ ѿ - тихъ слезахъ не пе - чаль:

Ж. ле - нья. Спа - ли о -

Р. ювъ нашъ. Го - ре из -

Ж. О. сле - вы то ра - дости чис - той.

Ж. деж - ды грѣ - ха; въ преж - ней сво -

Р. чез - ло, какъ дымъ, и

Ж.О. Счас - тье дѣ - тей, счас - тье дѣ -

Ж. ей чис - то - тѣ я здѣсь предъ то - бой воз -

Р. про - свѣтлен - нымъ о - чамъ райскі - я две - ри от -

Ж.О. тей нѣз - о - чей старческихъ вы - жа - ло вдругъ дав - но за -

Ж. ста - ла. Вы - вель изъ а - да ме -

Р. кры - лись. Прошлое ты по - за - будь и предомной ты воз -

Ж.О. бы - ту - ю вла - гу. Нѣтъ, ни ког - да, я, клянусь,

Ж. ня ты, слов - но какъ Богъ, и от -

Р. стань, и предъ мной ты возстань же -

Ж.О. див - ной кар - ти - ны та - кой стѣ - ныи тюрмы не ви - да - ли,

Ж. крыль рай ты о - чамъ, рай ты от -

Р. ной, же - ной не - на - гляд - ной, Жан - на, воз -

Ж.О. див - ной кар - ти - ны та - кой стѣ - ныи тюр -

Ж. крыль о - чамъ про - - - свѣт

Р. стань ты же - ной не - на - гляд -

Ж.О. мы не ви - да -

Ж. ЛЕН - - - НЫМЪ.

Р. НОЙ МО - ЕИ.

Ж.О. ЛИ.

The musical score is written for three voices and piano. The vocal parts are labeled Ж. (Soprano), Р. (Alto), and Ж.О. (Bass). The piano accompaniment is written for a grand piano. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4. The lyrics are in Russian. The piano part features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic, chordal accompaniment in the left hand. The piece concludes with a final cadence.

№ 13. МОЛИТВА И СЦЕНА.

ЖАННА, РОБЕРЪ, ЖАКЪ ОЛИВЬЕ, СМОТРИТЕЛЬ ТЮРЬМЫ, ЛОДОЧНИКЪ,
за сценой НАРОДЪ.

Andantino.

Ж. ОЛИВЬЕ. *p* (подходя къ Жаннѣ) *p* ЖАННА. *p*

Те - перь меня у-знали, Жанна? Несмѣла прежде я у-

Piano. *p*

Ж. *p* РОБЕРЪ. *p*

знать, мой до-брый Жакъ. Благо-сло - ви-же, о-тецъ на -

Р. *p* Adagio. *p* Ж. ОЛИВЬЕ. *p*

званный, нашъ со-ю-зъ. Про мыслѣть Бо - жій да

Adagio. *pp*

Ж. О. *p*

бу - деть надъ ва - ми, Да ниспо -

Ж.О. шлетъ вамъ онъ ра- дость и счас - тье!

Ж.О. Да порос- теть злой тра - во - ю заб- ве - нья про - шло-е

Ж.О. го - ре и про - шла - я скорбь. Дни ис- пы - та - нья про -

Ж.О. шли безвоз - врат - но; но - ва - я жизнь возста - етъ пе - редъ

Ж.О. ва - ми. Дни ис- пы - та - нья про - шли без-воз - врат - но;

Ж.О. но - ва - я жизнь возста - етъ пе - редъ ва - - -

Ж.О. - ми. Мяръ и лю - бовъ ниспо - шли имъ, Сов - да - -

rit. *« tempo*

Ж.О. тель, жизнь о сѣ - ни ты дес - ни - цей сво - ей, дес -

Ж.О. ни - - цей, сво - - ей.

(слышенъ очень отдаленный гулъ толпы)

ppp

ЖАННА.
pp Дни испы-та-нья про-шли безвоз-вратно; но-ва-я жизнь возста-етъ на-редъ на-ми. *rit.*

РОБЕРЪ.
pp Дни испы-та-нья про-шли безвоз-вратно; но-ва-я жизнь возста-етъ на-редъ на-ми. *rit.*

Ж.О.
pp Дни испы-та-нья про-шли безвоз-вратно; но-ва-я жизнь возста-етъ на-редъ на-ми. *rit.*

Ж. *pp* *« tempo* Миръ и лю-бовь нис- - - по -

Р. *pp* *« tempo* Миръ и лю-бовь нис- - - по -

Ж.О. *pp* *« tempo* Миръ и лю-бовь нис- - - по -

Ж. или намъ, Соз-да-тель, миръ и лю-бовь.

Р. или намъ, Соз-да-тель, миръ и лю-бовь.

Ж.О. или намъ, Соз-да-тель, миръ и лю-бовь.

Ж. *mf* *rit.* *pp* *a tempo*
 Жизнь о-сѣ-ни намъ дес - ни - цей сво - ей.

Р. *mf* *rit.* *pp* *a tempo*
 Жизнь о-сѣ-ни намъ дес - ни - цей сво - ей.

Ж.О. *mf* *rit.* *pp* *a tempo*
 Жизнь о-сѣ-ни пхъ дес - ни - цей сво - ей.

8.....!

Allegro. $\text{♩} = \text{♩}$
pp

ХОРЪ. Мужикъ.
 (за сценой)
 А!

Ж. ОЛИВЬЕ. *p* (подбѣгая къ окну)
 Что тамъ за шумъ?

mf

ЖАННА.

ХОРЪ НАРОДА. Мушны.
(за сценой)*pp*
А!

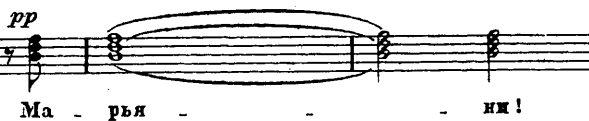
Ж. ОЛИВЬЕ.



Ж. О.



ХОРЪ НАРОДА. Мушны.



(поспешно вбѣгаютъ смотритель тюрьмы и лодочникъ)

Ж.О. Что за сму - та ?

Женщины.

ХОРЪ НАРОДА.

Мущины.

Ма - рья - ни

СМОТРИТЕЛЬ ТЮРЬМЫ. (не узнавая Робера)

Графъ Ро - занвалъ, по-то-ро - пи-тесь, — го -

смерть !

Ма

См.Т. то - во все;

рья ни смерть !

f pp

(Лодочнику тихо)

См.Т. Ста -

f pp

(увидя Робера)

См.Т. рай - ся не спѣ - шить Что

См.Т. ви - жу?... А гдѣ же графъ? По

ЖАННА. *p*

err - seen

Ж. глѣ - бо все!... О, сжа - лись, пропус -

Сопраны.

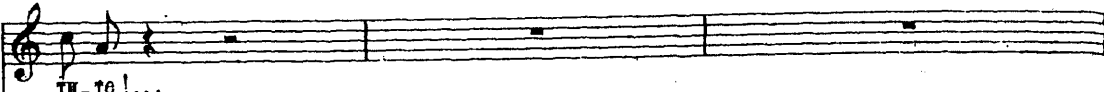
Альты. *p* Ма - рья - ни смерть! Ма - рья - ни

Теноры. *p* Ма - рья - ни смерть! Ма - рья - ни

Басы. *p* Ма - рья - ни смерть! Ма - рья - ни

ХОРЪ НАРОДА.

до роко роко

Ж.  ти-те!...

СМОТРИТЕЛЬ ТЮРЬМЫ.
(тихо Жаннэ)

Гра - фи-ня, ти-ше, ни-че - го не ви - дѣль

смерть!

смерть!

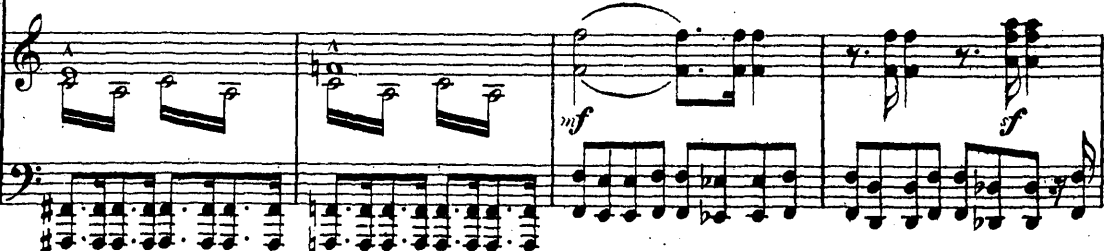
См.Т.  я и не за - мѣ-тилъ.

mf Ма-рья - ни!

mf Ма-рья - ни!

mf Ма-рья - ни!

f

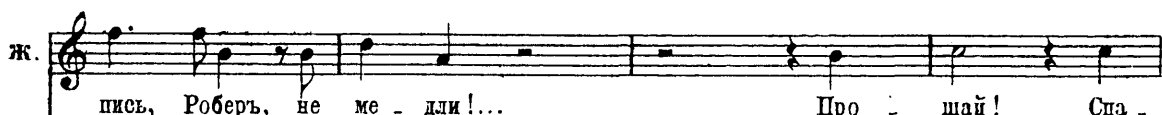


ж.  По-то-ро-

Ма-рья - - ня! Ма-рья - - ня

Ма-рья - - ня! Ма-рья - - ня



ж.  Про-щай! Спа-

пись, Роберъ, не ме-ди!...

РОБЕРЪ.  Про-щай! Спа-

Про-щай, Ю-ли-на! Жакъ, прощай!

смерть! смерть е му! смерть!

смерть! смерть е му! смерть!



(Роберъ уходитъ, сопровождаемый Смотрителемъ тюрьмы и лодочникомъ.)

Ж. си - е - го, Гос - подь, Спа - си!

Ж. ОЛИВЬЕ.

Да за - щи - тить те - бя, Гос - подь, Скорѣе,

Ж. Е - го бы

Ж. О. Жан - на, у - да - ли - тесь, - сюда и - дугъ... Ро -

Ж. толь - ко не у - зна - ли! Гос - подь, не

Ж. О. беръ _____ Спа - сень!

Ж. по - ки - дай ты насъ! (убѣгаетъ)

№ 14. ФИНАЛЬ III^{го} ДѢЙСТВІЯ.
 (МАРІЯ, ФИЛИППЪ КОМНИНЪ, СМОТРИТЕЛЬ ТЮРЬМЫ,
 СВИТА ГЕРЦОГИНИ, СТРАЖА, НАРОДЪ.)

211

Ночь наступила. Лѣвая сторона сцены, на которой остался одинъ только Смотритель тюрьмы, освѣщается лишь красноватымъ отблескомъ факеловъ за стѣнами тюрьмы. Бряцаніе оружія и шумъ толпы за сценой усилились. Поспѣшно вбѣгаетъ Марія, сопровождаемая Филиппомъ Комниномъ, солдатами, сенъорами въ полномъ вооруженіи и стражей съ зажженными факелами въ рукахъ, и быстро подходитъ къ смотрителю тюрьмы.

Allegro feroce.

МАРІЯ.

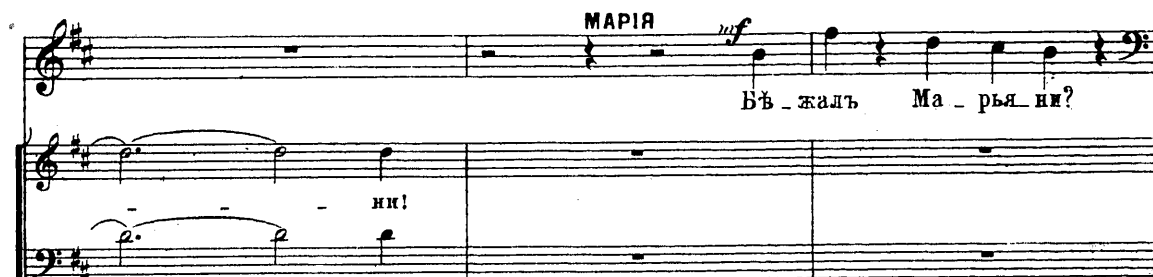
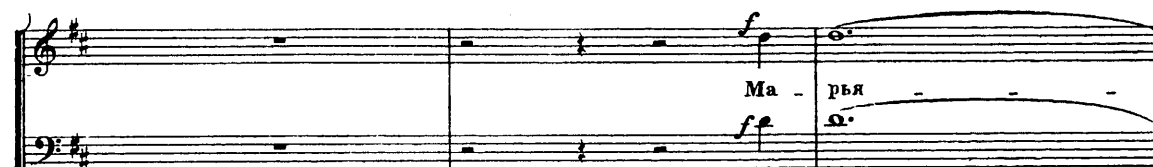
ХОРЪ ЗА СЦЕНОЙ

ЖЕНЩИНЫ

МУЩИНЫ

Piano.

Allegro feroce.



СМ. ТЮРЬМЫ. МАРИЯ.

Нѣтъ Какъ смѣ - ли вы такъ

ХОРЪ НАРОДА.

Ма - рья - ни! Народъ наполняетъ
всю правую сторону
сцены.

cre *scen* *do*

М.

мед - лить?!

Вы - дать Ма - рья - ни намъ! Смерть И - таль - ян - цу! Смерть е - му! На

пла - ху! И.ль ра - зор - вемъ е - го на

f

ХОРЪ ВЪ ТЮРЪМЪ (тенора и басы)

Васъ про - спѣмъ, гер - цо - ги - ня,

час - ти! Смерть е - му! Смерть!

у - сту - пи - те, у - сту - пи - те, гер - цо - ги - ня,

у - сту - пи - те! кру - гоу смя - те - нье, шумъ и гамъ тол -

пы, Без - спѣ - ны - мы

Ма - рья - ни вы - дать намъ Ма - рья - ни вы - дать намъ! Смерть И - тальян - цу!

у - нять е - я во - ле - нье. Что мед -

Смерть е - му! Вы - дать Ма - рья - ни намъ!

Смерть И - таль - ян - цу!

Ахъ? у - сту - пи - те, вы дай - те Ма -

Смерть е - му! Вы - дать Ма - рья - ни намъ! Смерть е - му! На

рья - ни, мо - ли́тва съ!

пла - ху! Иль ра - зор - вемъ е - го на час -

Иль ра - зор - вемъ на час -

Что ме-даль? у - сту - ли - те! Гер - цо - ги - ня,
 ти! Смерть!
 ти!

МАРИЯ
 У - жель мнѣ, сла - бой
 мо - лимъ васъ! гер - цо - ги - ня, мо - лимъ васъ!
 Смерть! Смерть!

М.
 жен - щи - нѣ, - сень - о - ры, при - дет - ся долъгъ пря -

М. мой вамъ у - ка - зать? че - го вы

М. жде - те? Че - го вы жде - те!

ЖЕНЩИНЫ
Смерть И - таль - ян - цу!

МУЩИНЫ
Смерть И - таль - ян - цу!

ХОРЪ НАРОДА

М. На ко - ней ско - рѣй! ско

М. *« piano »*
рѣй! иль пре - жней до - бле - стивъ васъ нѣтъ, сень - о - ры?

col canto

al tempo Ф. КОМИНЪ. *mf*

См - рить - ся на - до, гер - цо -

ХОРЪ НАРОДА

Смерть И - таль - ян - цу!

al tempo *p*

Ф. Б.

ги - ня, вамъ, на - пра - сно вре - мя не те - рай - те. Ужъ

crescendo Ф. Б.

за - мокъ о - кру - женъ со - всѣхъ сто - ронъ, гус -

Намъ Ма -

crescendo

Ф.Б.

той тол - - - пой на - родъ сто -

рѣя - ни!

Ма -

Ф.Б.

итъ кругомъ, не у - сто - ять пе - редъ е -

Х.ВЪТЮРМЪ

Васъ про - сплъгер - цо ..

рѣя - ни!

Ф.Р.

го на - по - ромъ тю - рем - - ной
ги - ня, васъ про - спмъ, у - сту - нп - те! Кру-

crescendo

cresc.

Ф.Р.

ба - шнѣ
го - мѣ снѣ - те - нѣ, шумъ, и гамъ тоа - пы, шумъ п

cresc.

жи - те ба -

гамъ. у - сту - ни - те, гер - цо - ги - ня,

ню! всю! Не вы - пу - скать! Не вы - пу -

Не вы - пу - скать изъ ба - шни ни - ко -

мо - лить васъ, мо - лить васъ! мо - лить васъ!

кать! Смерть! Смерть! Ма - ря - ни смерть!

го! Смерть!

мо - щимъ васъ! о, вы - дай - те Ма

Ма - ря - ни смертъ! Смертъ Ма - рі - а - ни!

ря ни, мо лимъ васъ!

Смертъ!

ХОРЪ НАРОДА.

Смерть! Смерть е - му! Смерть е - му!

МАРІЯ.

Низ - кі - е - вы

Смерть е - му! Смерть е - му!

М.

тру - сы, се - ньо - ры!

М. Бо - же! какъ мнѣ сна - сти с го!

М. Да за - щи - ти - те гер - цо - га - ню ва - шу!!

cre - scen - do

ХОРЪ ВЪТЮРЬМЪ *p*

Васъ мы , все

ff *f p*

гда го - то - вы за - щи - тить, но не ма -

ХОРЪ ВЪ ТЮРЬМѢ.

рѣ - ни

ХОРЪ НАРОДА. *ff* Вы - дать Ма -

ff

МАРІА. *f* О,

рѣ - ни намъ!

Più mosso.

М. Бо - же! Сжалъ - тесь!

f p

М. онъ не ви - нень! 0 -

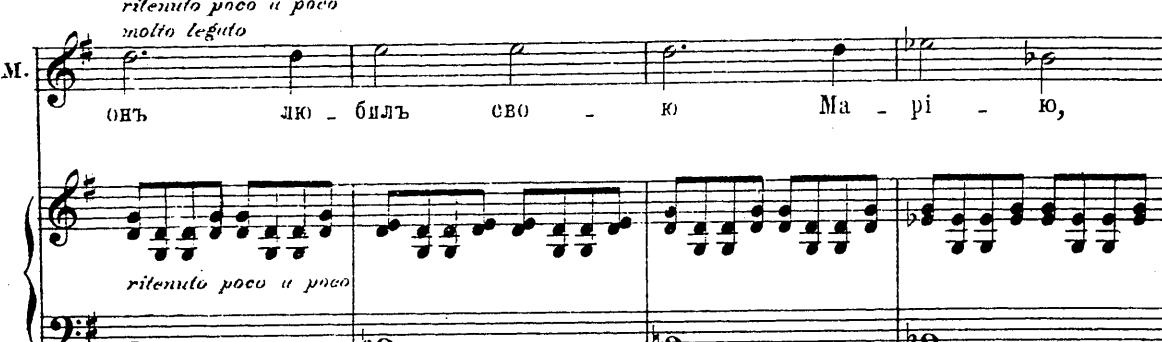
М. кле - ве - та - ла я е - го , предъ

М. нимъ без - бо - жно по - сту - пи - ла.

М. Онъ не хо - тѣлъ у - бить ме - ня,

М. онъ не хо - тѣлъ у - бить ме - ня; вѣдь

ritenuto poco a poco
molto legato

M. 

онъ лю - билъ сво - ю Ма - ри - ю,

M. 

сво - ю Ма - ри - ю...

a tempo
mf

M. 

Е - го са - ма я Го - де - ла изъ жен - ской

M. 

рев - ности... кто, дер - зкій! по - смѣетъ не по -

М. вѣ - рить мнѣ?

Ф.К. Нѣтъ, не спа - сти Ма - рья - ни вамъ.

М. Мо - лю васъ, сжалѣтесь! мо - лю васъ,

М. сжалѣ - тесь! Онъ не - ви - нень, о - кле - ве -

М. та - ла я е - го, предъ нимъ без - бож - но по - сту - пи - ла... кля -

М. ну - ся вътомъ! Вы за - щи -

Ф. КОМИНЪ. *mf* Не у - ни - жай - - тесь! мошь -

М. тить не вин - на - го дол - жны, се - ньо - ры. Вы за - щи -

Ф. Б. бамъ, внем - ли - те на - ро - да,

М. тить не вин - на - го дол - жны, се - ньо - ры. Впе -

Ф. Б. Мошь - бамъ внем - ли - те на - ро - да!

М. рехъ! и сбродъ тол - пы бе-зумной рас-ки - дай - те!!

Ф.К. Вы дай - те в - го! (никто ни съмѣста)

М. Что-жь? Ни -

М. съмѣста?...

ХОРЪ НАРОДА. Выдать Марья-ни намъ! Выдать Ма-рья-ни!

ХОРЪ ВЪ ТЮРЪМЪ

Темпо I.

p

По-ви-ненъ по-ку-ше-нъемъ злымъ на жизнь онъ

По-ви-ненъ по-ку-ше-нъемъ злымъ на жизнь онъ гер-цо-ги-ни на-шей,

По-ви-ненъ по-ку-ше-нъемъ онъ на жизнь гер-цо-ги-ни,

Темпо I.

p

гер-цо-ги-ни на-шей, по-ви-ненъ предъ всемъ на ро-домъ онъ!

гер-цо-ги-ни на-шей, по-ви-ненъ предъ всемъ на ро-домъ онъ!

И ѿ-то-тъ

V

ХОРЪ ВЪ ТЮРЬМѢ

и э-то-тъ тя-ж-кій грѣхъ Ма-рья-ни ли-шь смер-тью мо-жетъ ис-ку-

и э-то-тъ тя-ж-кій грѣхъ Ма-

тя-ж-кій, тя-ж-кій грѣхъ Ма-рья-ни ли-шь смер-тью мо-жетъ ис-ку-

ХОРЪ ВЪ ТЮРЬМѢ

cresc.

пить, ли-шь смер-тью мо-жетъ ис-ку-пить. И э-то-тъ тя-ж-кій

рья-ни ли-шь смер-тью мо-жетъ ис-ку-пить. И э-то-тъ тя-ж-кій

пить, ли-шь смер-тью мо-жетъ ис-ку-пить.

ХОРЪ НАРОДА

Марьяни смерть! Ма-рья-ни смерть!

crescendo

МАРІЯ

0,

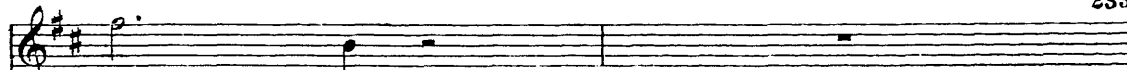
грѣхъ Ма-ря - ни лишь смертью мо-жетъ ис - ку -

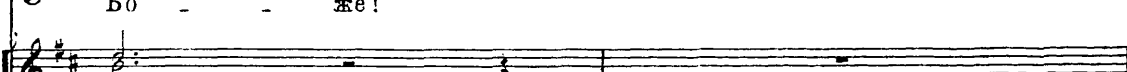
грѣхъ Ма-ря - ни лишь смертью мо-жетъ ис - ку -

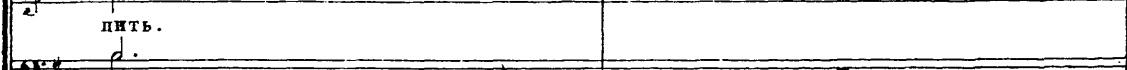
Ма-ря-ни тяжкій грѣхъ лишь смертью мо-жетъ ис - ку -

На - ша - фотъ ! Ма - ря - ни !

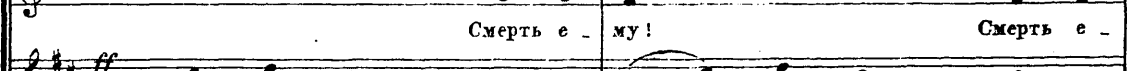
ХОРЪ НАРОДА

М.  Бо - - же!

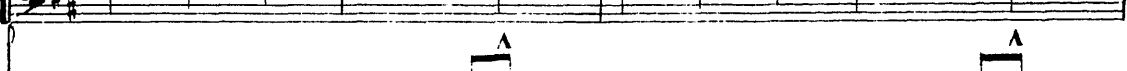
ХОРЪ НАРОДА ХОРЪ ВЪТЮР.  пить.

 Смерть е - му! Смерть е -

 Ско - рѣй на ю - - ша - фотъ Ма - рья - - ни!

 Смерть е - му! Смерть!

 Смерть и - таль - ян - - цу! Смерть и - таль - ян - - цу!

 Ма - рья - ни смерть! Ма - рья - ни смерть!

 Ма - рья - ни смерть! Ма - рья - ни смерть!

ХОРЪ НАРОДА

Смерть и - таль - ян - цу!

Смерть! Смерть!

Смерть е - му! Смерть е - му! Смерть и - таль - ян - цу!

ХОРЪ ВЪ ТЮРЬМѢ

Васъ, гер-цо-ги-ня мы про-симъ, на шимъ вне-мн-те мо-ль-

ХОРЪ НАРОДА

Смерть!

ХОРЪ ВЪ ТЮРЬМѢ

бамъ, гер-цо-ги-ня, на шимъ вне-мн-те мо-ль-бамъ, гер-цо-ги-ня!

ХОРЪ ВЪ ТЮРЬМѢ

Вы не спа-се-те, вы не спа-се-те Ма-ря-ни, насъ лишь по-

ХОРЪ НАРОДА (Женщины)

ff Вы-дать Ма-ря-ни намъ!

ХОРЪ НАРОДА

гу - би - те, насъ лишь по - гу - би - тесь нимъ. Ахъ,

Вы - дать Ма - рья - ни намъ! Го - ре преступ - ни - ку!

Го - ре преступ - ни - ку!

cre - - seen - - do

у - сту - пи - те! на пла - хъ пусть Ма - ри - а - ни па -

Смерть е - му! Смерть! Вы - дать Ма - рья - ни намъ!

cre - seen - do

Вы - дать Ма - рья - ни намъ!

cre - seen do

дѣтъ. Ахъ, у - сту - пи - те! На пла - хъ пусть Ма - ри - а - ни па -

Вы - дать Ма - рья - ни намъ! Го - ре преступ - ни - ку! Го - ре преступ - ни - ку!

fff деть

fff Смерть е - му! Смерть е - му! Смерть!

fff

8

fff

Quasi Presto.

О, у - сту - пи - те! у - сту - пи - те!

Вы - дать Ма - рья - ни намъ! Го - ре пре - сту - пни - ку!

Quasi Presto.

Пусть на пла-хѣ, пусть на пла-хѣ Марь - я ни па-
 смерть е - му, смерть! Го - ре пре-ступ - ни - ку!

МАРІЯ.

дѣть, на пла-хѣ пусть Ма-рі-а ни па-
 смерть е - му! смерть е - му! смерть, смерть е -

М. Нѣтъ, сестра - дань я въ васъ къ скорбнымъ мольбамъ. Нѣтъ
Ф. КОМИНЬ.

Вамъ на - до
дети!

Вы дать Марь - я - ни намъ!
му!

Вы дать Марья - ни намъ!

Meno mosso e calando poco a poco.

М. жа - ло - сти въ васъ! не лю - дя, кам - ни
Ф.К. у - сту - пить, бе - речь се - бя. У -

Го - ре пре - ступ - нику! Го - ре е - му! смерть е - му!

Го - ре пре - ступ - нику! смерть е - му смерть!

М. вы!.... Бо - же! кля - нусь, из - мѣ - ны

Ф.К. же во дворъ тюрьмы на - родъ во -

Го - ре пре-ступ - нику!

Го - ре пре-ступ - нику! го - ре пре-ступ - нику! Марь - я - ни вы - дѣ - лѣ - ны!

М. ^{б.}дѣ - ^{р.}рѣз - кой я вамъ не про -

Ф.К. рвал - ся. *f* Но

Марь - я - ни вы дѣ - лѣ - ны, Марь - я - ни намъ! смерть е - му,

Марь - я - ни намъ! смерть е - му,

М. шу!

Ф.К. Что ска-зать при - ка - жетъ гер - цо - ги - ня на -

mf Васъ про - симъ гер - цо - ги - ня, у - сту -

mf

смерть!

смерть!

p

(въ изнеможеніи) **Allegro.**

М. Что хо - ти - те... все ров -

Ф.К. ро - ду?

Allegro.

ци - те!

p Мо - лижъ

p

Allegro.

М. *vo....* *f* у - бий - цы вы!... Марь -

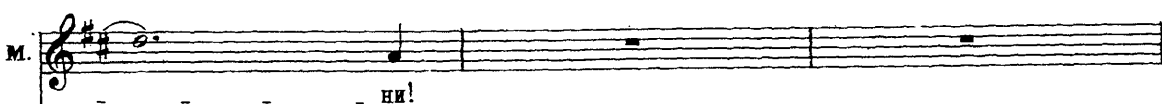
васъ! -

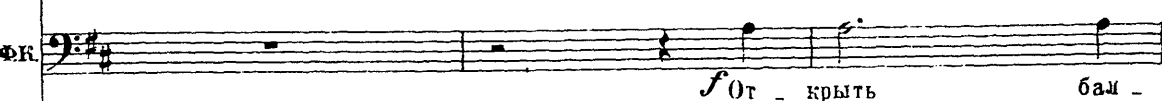
f На а - ша - фотъ! На а - ша - фотъ Марь -

я - - - ни, о, Марь - я - - -

я ни! Смерть и - таль - яя - -

f mf

М. 

Ф.Р. 

пу! Смерть и - таль - ян - пу! смерть е -

Ф.Р. 

конь! Пусть тру - бы воз - гла - сять предъ всѣмъ на -

му! Марь я - ни смерть!

mf 

(даётъ знакъ)

Ф.Н.

ро - домъ во - лю гер - - - цо - ги - ни.

ХОРЪ НАРОДА

смерть Ма - рья - ня!

ТРУБЫ (за спемой)

Смерть!

Смерть!

ХОРЪ НАРОДА

ХОРЪ НАРОДА

Смерть Ма - - - рья - - - ня! Смерть Ма - -

ХОРЪ НАРОДА

рѣ - - - - ни! Смерть е -

ritenuto

(Ф. Коминѣ выходитъ на балконѣ и обращается къ на -

му! Смерть! роду)

Ф. КОМИНѢ. *Arise* Су-да-рѣ-

Ф.Р. шень - в объ яв - ля - ю: За всё сво - и преступ - ны - я дѣ -

p col canto

Ф.Р. я - нья Ма - рья - ни къ смертной каз - ни о - суждень. На ста - ромъ

pp

МАРІЯ. *Allegro.* Ма - рья - - - ни

С.РЕНАРЪ. рын - къ зав - тра казнь свер - шит - ся.

ХОРЪ НАРОДА. Да здравс - тву - етъ, да

Allegro.

f

М. мой! Ма - ря - - - ня, прос - ти ме -

ХОРЪ НАРОДА. здравс - тву - етъ Ма - рі - я!

М. на! Я

ХОРЪ НАРОДА. Сла - - ва, сла - ва ей! Сла - ва, сла - ва ей! Сла - - - ва,

М.

силь - но про - ви - ни - лась предъ то - бой, мой милый!

ХОРЪ НАРОДА

сла - ва ей!

Сла - ва ей!

mf

mf

mf

Ritenuito.

Ф. КОМИНЪ.

f

Не у-мол-

Ritenuito.

Ф.К. ка_я, бу-детъ раа-да-вать-ся звонъ по-гре-баль-ный; но ког-да взо-й-детъ на э-ша-.

Ф.К. фогъ, раз-дас-тя пер-вый выст - рѣль, вто -

Ф.К. ро-й — какъ ста-нетъ на ко - лѣ - ни,

МАРІА.
Прости

Ф.К. тре-тій — какъ го-ло - ва преступ-на-я па - детъ.

ХОРЪ НАРОДА

За -

М. *me - ня! Про - сти —, мой*

жечь ог - ни м ос - вѣтитъ весь го - родъ!

ХОРЪ НАРОДА

Allegro.

М. *ми - лый! Про - сти, прос - ти ме - ня —!*

за - жечь ог - ни!

ХОРЪ НАРОДА

Ritenuito.

Moderato.

Ф.КОМИНЪ.

Весь городъ будетъ яр-ко ос-вѣ-

Moderato.

Ф.Р.

щень въ знакъ сильной ра-дости на род-ной.

Allegro.

ХОРЪ ВЪ ТЮРЪМЪ.

Сла-ва Ма-ри-и, гер-цо-гн-и! Сла-ва ей!

Allegro.

ХОРЪ НАРОДА.

Сла-ва Ма-ри-и! гер-цо-гн-и

ХОРЪ НАРОДА

сла - ва ей! Сла - ва Ма - ри - н гер - цо - ги - нь! Сла - ва ей

на - шей сла - ва! Сла - ва Ма - ри - н, гер - цо - ги - нь

сла - ва! Сла - ва! Ка - рой за - кон - мо - ю зла - го прес - туп - ни - ка

на - шей сла - ва! Смерть! Смерть! Смерть

Смерть Ма - рья - ни! Смерть Ма - рья - ни

край весь от - ги - белн вѣр - ной сла - сла Да, ка - рой за - кон - мо - ю

Сла - ва гер - цо - ги - нь! Смерть! Смерть!

Смерть Ма - рья - ни!

ХОРЪ НАРОДА

До -

ХОРЪ ВЪ ТЮРЬМѢ.

зла-го пре-стун-ни-ка край весь отъ ги-бел-и вѣр-ной сла-ва! Ма -

Смерть! Сла - ва гер-цо-гн-я!

Смерть Ма-р-ья-ни!

ХОРЪ НАРОДА

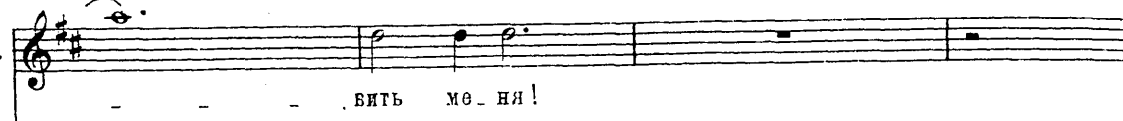
М.

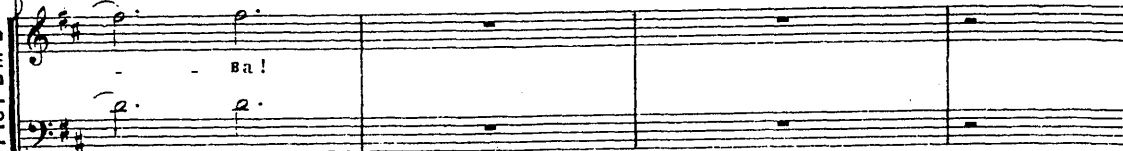
воль-но! полно, такъ же-сто-ко сла -

ри-и сла-ва! гер-цо-гн-я Сла

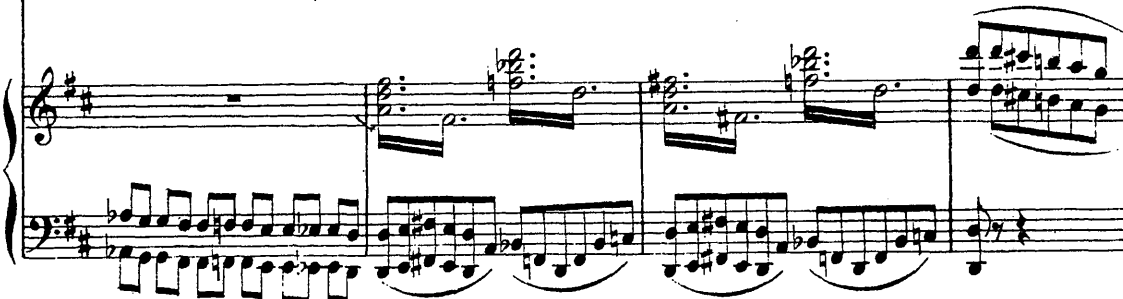
Сла - ва Ма-ри-и! Сла

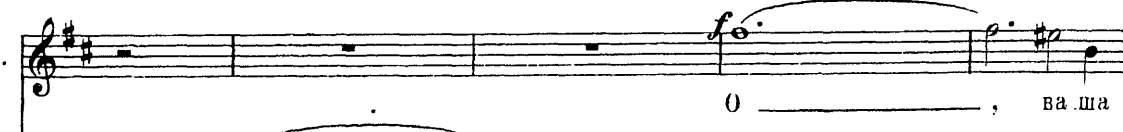
ХОРЪ НАРОДА

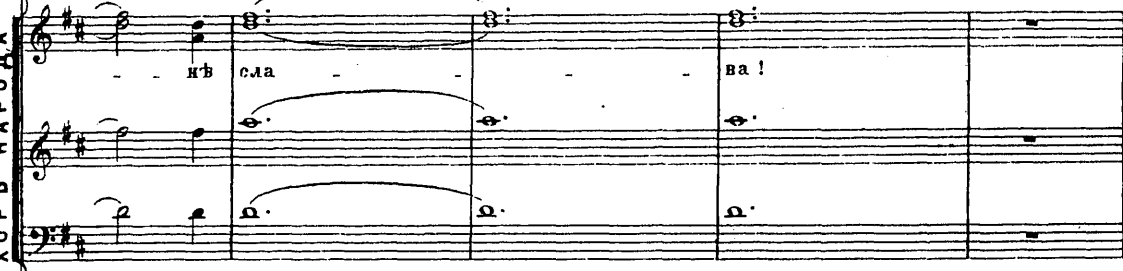
М. 

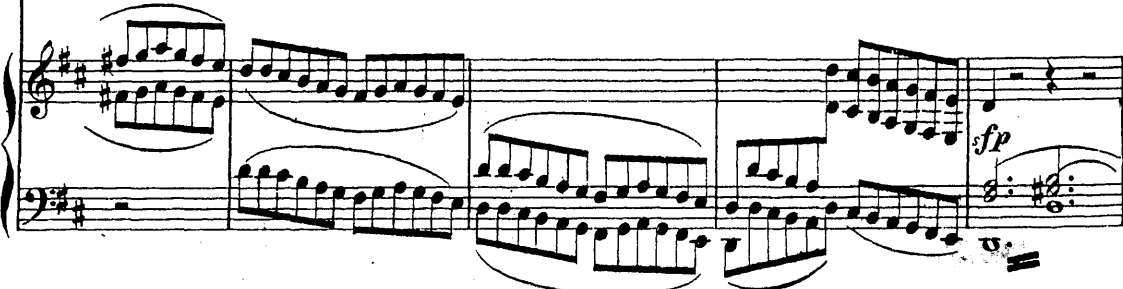
ХОРЪ ВЪ ТУРЪМЪ 

ХОРЪ НАРОДА 



М. 

ХОРЪ НАРОДА 



М. 

ра-дось ду-шу всю на час-ти раз-ры-ва-етъ мнѣ... До-воль-но... О-

М. 

ставьте насъ!.. Скорѣй устро-ить все.

Ф. КОМИНЪ. уходитъ

accelerando

cre - scen - do

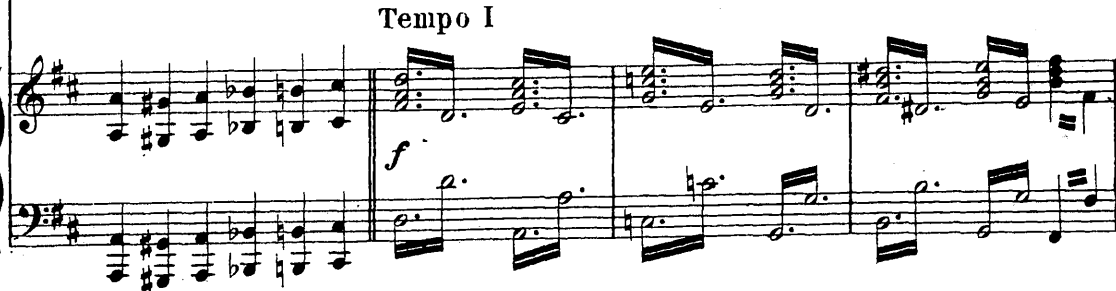
ХОРЪ ВЪ ТЮРЪМѢ. 

Темпо I

Да здравству-етъ да здравствуетъ Ма-ри-я гер-цо-

Да здравству-етъ Ма-ри-я, Ма-ри-я гер-цо-

ХОРЪ НАРОДА



Темпо I

ХОРЪ ВЪ ТЮРЪМЪ.

гн - ня! Да бу - деть съ не - ю, да бу - деть съ не - ю Бо - жья

гн - ня! Да бу - - деть, да бу - - деть съ не - ю Бо - жья

ХОРЪ НАРОДА

бла - го - дять!

бла - го - дять! Сла - ва Ма - рі - и, гер - цо - ги - нѣ!

ХОРЪ НАРОДА

б. (УХОДЯТЪ)

ХОРЪ НАРОДА

Да здравству- етъ гер- цо ги- ня! сла- ва

ХОРЪ НАРОДА

ей! Да здравству- етъ гер- цо ги- ня!

ХОРЪ НАРОДА

Сла- ва, сла- ва аа!

МАРІЯ. *Meno mosso.* схватывая смотря на тюрьмы за руку.

Спа- си Ма- рья- ни, иль го- ло- ва тво- я па-

Meno mosso.

М. *быстро уходить*
 деть!

ХОРЪ НАРОДА
 Да здравству-етъ Ма-рі-я! сла-ва!

Темпо I.

ff

ХОРЪ НАРОДА
Занавѣсъ медленно опускается
 да здравству-етъ Ма-рі-я! Сла-ва! зло-дѣ-

ХОРЪ НАРОДА
 - ю смерть! зло-дѣ-ю смерть!

ДѢЙСТВІЕ IV.

№ 15. АНТРАКТЪ и ПРОЦЕССІЯ

ЖАННА, ФИЛИППЪ КОММЕНЪ, ХОРЪ.

Andante sostenuto.

Piano.

The musical score is written for Piano and consists of five systems of staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Andante sostenuto'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The first system is marked 'Piano.' and features a forte (f) dynamic in the right hand and a piano (p) dynamic in the left hand. The second system continues with similar dynamics. The third system introduces a crescendo (cresc.) marking. The fourth system features a forte (f) dynamic. The fifth system includes piano (p) and mezzo-forte (mf) dynamics. The score is written in a style typical of early 20th-century musical notation.

First system of the musical score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is marked with a forte *f* dynamic. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

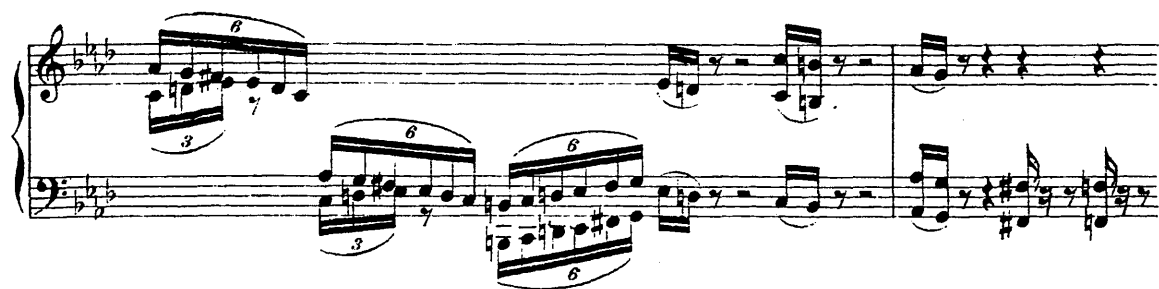
Second system of the musical score. It begins with the instruction *Poco più mosso.* above the staff. The music is marked with a piano *p* dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment. Performance markings include *dim.*, *poco*, *accelerando*, and *p*.

Third system of the musical score. The right hand features a more active melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature remains three flats.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some chromaticism. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A crescendo marking *cresc.* is present, leading to a forte *f* dynamic at the end of the system.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with some chromaticism. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. A piano *p* dynamic is marked at the beginning of the system.

Sixth system of the musical score. The right hand features a melodic line with some chromaticism and a final flourish. The left hand continues with the eighth-note accompaniment. The system ends with a final chord in the right hand.

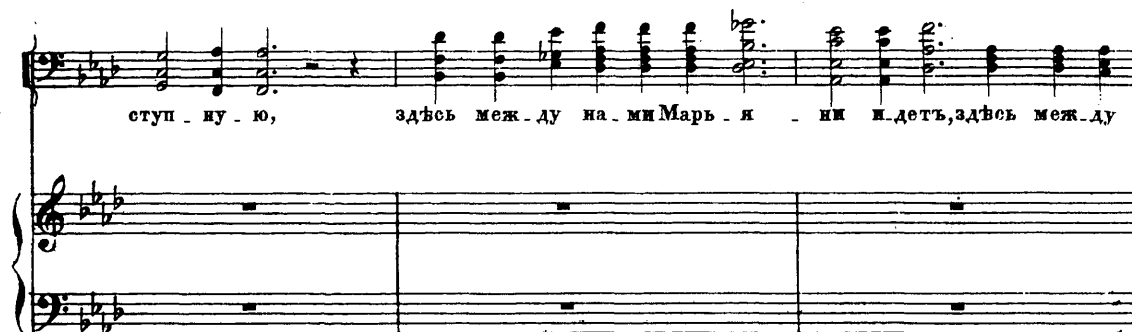
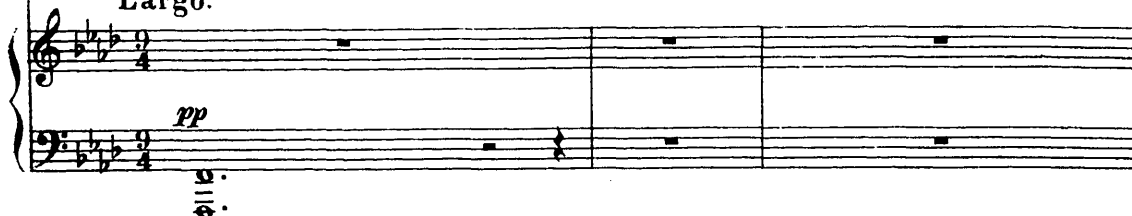


Tempo I.



rit. Занавѣсъ.

ХОРЪ. (за сценой.)

Текора. *Largo.**Largo.*

riten. pp *3* *3* *3*

шлн е - му вѣч - ный по - кой! Бо - же по - мози е - му вѣч - ный по - кой..

Allegro.

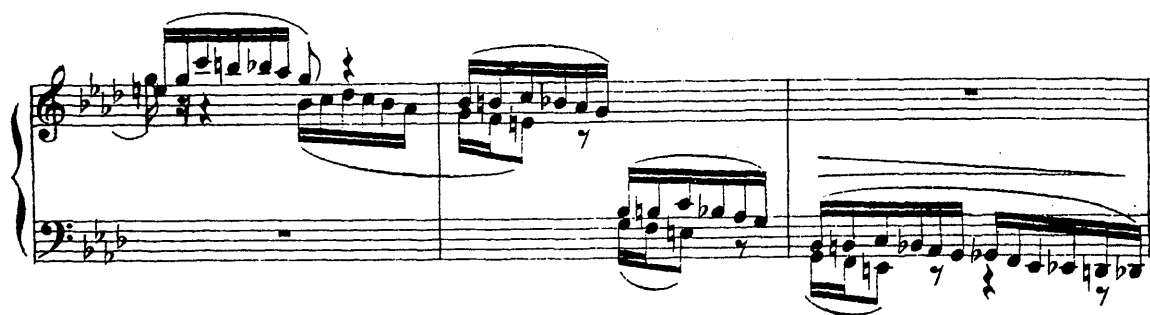
mf

(Входитъ, озираясь, Жанна, приподнявъ одну изъ драпировокъ кулисъ.)

ЖАННА.
a piacere
p Гдѣ я? Что за видъ по - хо -

p *col canto*

Ж. *a tempo*
рон - ный?....



Ж. (ищетъ выхода) *riten.*
 Я вы - хо - да здѣсь не най -

p

riten.

Ж. *и tempo*
 ду...

и tempo

Largo.

Богъ ми - ло-сердный, про-сти зла-го

Largo.

rit.

ЖАННА (услыхавъ пѣнье)

Ж. *p* О, что за ужасно-е пѣнье! Кого здѣсь хо -

грѣшника. Лю - ди, молитесь за душу пре-ступ-ну-ю.

ж. ронять?... О, Бо-же, на казнь Марь-я-ни ве-дуть!

Въч на-я, въч на-я па-мять е-му! Въч

(На верху лѣстницы показывается погребальное шествіе.)

на-я, въч на-я па-мять е-му! Въч на-я па-мять е-

ж. Прости мнѣ, Создатель! Ро-бе-распа-сла я, е-го по-губивъ. Прости мнѣ, Соз-

му!

pp

ж. да-тель!

Въ са-ва-иѣ мрач-номъ съ свѣ-чей по-гре-

(Процессія медленно сходять съ восходящей лѣстни-
цы, проходитъ черезъ всю оцену и спускается по
нисходящей лѣстницѣ.)

Ж. *p* *3* *3*
 О, что за у-жа-с-но-е пѣ-нь-е!... И видъ этотъ мрачный
 ба-ль-но-ю, ка-знь-ю омы-ть сво-ю ду-шу пре-

(Входитъ съ противоположной стороны Ф. Коминъ и пристально
 взглядывается въ фигуру приговореннаго.)

Ж. *3*
 О, Бо-же!
 ступ-ну-ю, Здѣсь ме-жду на-ми Марь-я - ни и-детъ, здѣсь ме-жду

Ф. КОМИНЪ. *p* *3* *3*
 Да э-то совсѣмъ не Марь-я - ни!...
 на-ми Марь-я - ни и-детъ.

Ф. К. *3* *3*
 Ужель герцоги-ня смогла его подмѣнить?...
 Пу-ть свой свершилъ онъ. Къ су-ду непре-ложно - му

Ф. К. *3* *3* *3*
 Не-удастся Ма-ри-я ме-ня об-ма-
 ско-ро пред-станетъ, къ су-ди-ли-щу гроз-но-му,

(Поспѣшно опережаетъ процессію
 и уходитъ.)

Ф. К. *3*
 в-у-ть!
 ско-ро пред-станетъ къ су-ди-ли-щу гроз-но-му; Бо-же, по-шли е-му вѣ-ч-ный по-

Molto legato.

ЖАННА.

« tempo

(заспелой) *rit.* *p.* *p.* *« tempo*

Ны - нѣ ду - шой у - мл - лен - но - ю

кой! Боже, пошлѣ ему звѣчный покой.

pp *« tempo*

Ж. я прибѣгаю къ тебѣ: Бо - же, ты си - лой не - бес - но -

Богъ ми - ло - сердный, про - сти алаго

Ж. ю, вывелъ е - го изъ тю - ры - мы. Богъ ми - ло - серд - ный, мо - ле - ні - ю

грѣшника! люди, мо - лите - ся за ду - шу пре -

Ж. дѣвѣ преступной вонми, путь его тайный къ спасенью силой сво - ей о - сѣни си - лой сво -

стун - ну - ю. Вѣчная, вѣчная память е -

Ж. ей о - сѣ - ни ты.

му *ppp* Вѣч - на - я, вѣч - на - я

ppp

(становится на колѣни.)

Ж. *p* Бо - же —

па - мять е - му! вѣчная память — му!

pp

Lo stesso tempo.

Ж. —, дес - ни - цей ве - зри - мо - ю , насъ отъ вра - говъ со - храни; будь

pp

Ж. намъ на вѣ - ки за - щи - то - ю, миръ — и лю - бовь намъ

Ж. нис - по - шли!

ppp

№ 16. ФИНАЛЬ 4^{го} ДѢЙСТВІЯ.

Жанна на колѣняхъ на авансценѣ; Марія выходитъ изъ за бѣлаго занавѣса фона сцена и останавливается въ задумчивости, не замѣчая Жанны; потомъ Робертъ и Филиппъ Комитъ. За сценой народъ.

Andante. *p* ЖАННА. (увидя герцогиню и вставая)

МАРІА. *p* О, народъ!... А!... Герцогиня

Andante. Piano.

МАРІА. (увидя Жанну)

Кто тамъ? Выздѣсь, графиня Жанна?

М. я испугалась?... Дитя, меня не бойся

М. ты: къ Маріи — ни одна любовь сроднилась.

ЖАННА.

М. Мы сестры, Жанна Герцогиня

Andante sostenuto.

МАРІЯ.

Да, ты да я вотъ все, что у него о-сталось. Лю-бовь къ нему о-чей своихъ под-

Andante sostenuto.

М. нять не смѣ-ть, скры-ва-ет-ся во тѣмъ гробни-цы э-той мрач-ной.

rit.

М. *u tempo* Какъ у те-бя, обѣ-жалъ се-я лица ру-мя-нецъ; Какъ у ме-ня, изъ-глазъ по-

u tempo

М. *то - комъ слѣ - зы льются, слѣ - зы льют - ся;*

М. *Мо - лит - вы къ не - бо - сямъ тво - и - ми плетъ у - ста - ми, мо - и - ми мѣрь к - ли.*

М. *нѣтъ ! А не на - вистъ къ не - му все - сѣ - лѣ - нъ и мо - гу - ча,*

М. *у - ста - ми все - й то - лпы смѣ - ет - ся смѣ - хомъ зло - бы - нымъ; о - бла - ститъ о - на въ о - г - ня - хъ ве - сѣ - лѣ - нъ,*

М. торжеству... етъ и весело кричить: на казнь! на казнь

М. Марьяни! Любовь къ нему, то мы въ пе-

М. чьномъ облаче - ньи; а не - на - вистъ къ не - му, Смо -

crescendo (отдергивая занавѣсъ)

Allegro moderato.

открывается блистательно иллюминированная панорама города; блескомъ иллюминация освѣща - ется вся сцена.

М. три!

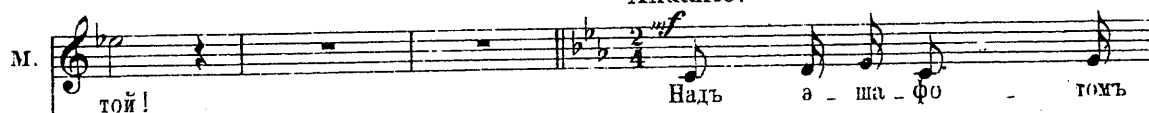
Allegro moderato.



МАРІЯ.

a piacere *crescendo*

Andante.



Andante.



М. *f*

рядъ. Смо - три, о, Жан - на, онъ смѣ.

crescendo poco " poco

М.

ет - ся надъ на - ми, ты - ся - ча - ми

М.

глазъ о - гнен - ныхъ онъ на насъ, на насъ взн -

М.

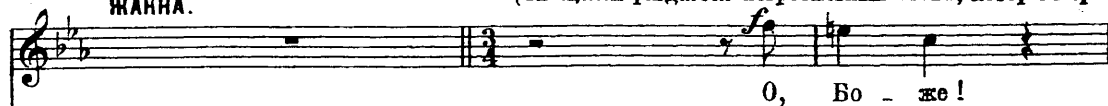
ра - сть!

Allegro moderato.

275

ЖАННА.

(за сценой раздается погребальный звонъ, который про-



Женщины.

ХОРЪ ЗА СЦЕНОЙ.

Мушныны.

Вотъ онъ,

пре - ступникъ!



Allegro moderato



должнася почти до конца сцены.)

Ж.

вышелъ онъ

изъ

баш - ни



вотъ онъ!

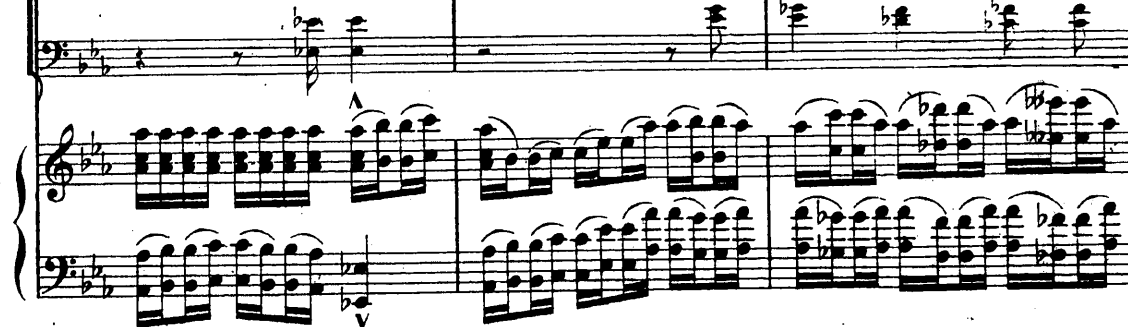
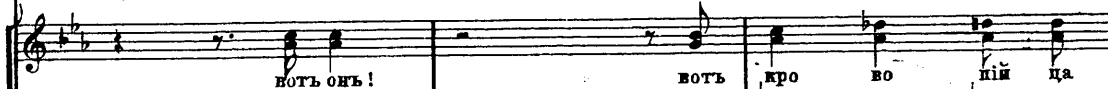
вотъ

кро

во

нѣ

ца



МАРІЯ.

Ты

манъ!

вотъ онъ

кро

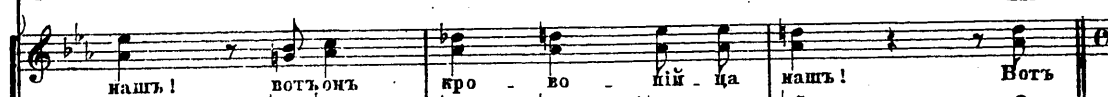
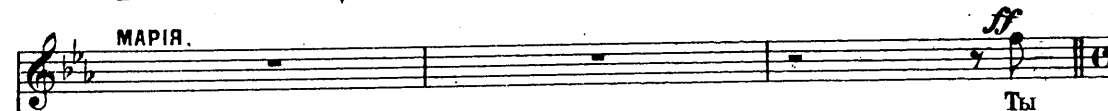
во

нѣ

ца

манъ!

Вотъ



М. слы - шишь, Жан - на, э - тотъ
и - та - лья. нецъ!

М. ревъ и ди - кій смѣхъ тол - пы без -
Вотъ онъ, пре - ступ - лникъ!

М. ум - ной?...
Вотъ онъ! Вотъ.

про - во - ній - ца нашъ! Вотъ и - та -

8-

МАРІА.

О, ес - ли-бъ я мог -

ли - мець! на э - ша -

8-

М.

ла всѣ слить от - ни въ о - днѣ об -

фотъ! на э ша

М шир - ный пламень и по - то - пить весь го - родъ

соть!

fp cre - - seen - do

ЖАННА.

М. вънемъ! (схватся) смѣ -

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

ХОРЕ ЗА СЦЕНОЙ *ff* Ма - рья

Ж. *riten.* *Più mosso.* е - - тесь вы?! (задерживаетъ занавѣсъ)

М. ха, ха, ха, ха, ха! Вѣдь онъ спа - сенъ! вѣдь онъ спа - сенъ! спасенъ! спа -

ни смерть!

riten. *Più mosso.*

М. *сень!* Изъ биш - ня вы - шель не ма

ЖАННА. *Не ма -*

М. *рья - ни.... дру - гой.... что-жъ не смѣ - ешь - ся ты?*

Ж. *accelerando* *рья - ни? кто же? кто же?*

М. *Дру -*

accelerando *cre - scen - do*

М. *гой... ра - бот - никъ тотъ... да намъ вѣдь все равно...*

Allegro.

ЖАННА.

ff

Ро - беръ ?!

М.

Allegro.

Да онъ.

ff

Ж.

crescendo

Ж.

нѣтъ, не мо - жетъ быть! Вѣдь спас - ся Ро -

беръ...

МАРІЯ.

Но пой - манъ онъ. Ночь тем - на; об - мана не при - мѣять.

Ж. *mf* 0, гер-цз - ги - - ня не Ма -

Ж. рья - ни, е - го, Ро - бе - ра

Ж. и люб - лю!

Moderato.

МАРІА.

и вы хо - тѣ ли из - мѣ -

crescendo *mf*

М. нить мнѣ, о, Ю - ан - на? Не Марья - ни, Ро - беръ одинъ былъ до - ро - го

p

М. 

вамъ?... Ка - ко - е до него мнѣ дѣло?!...

Allegro appassionato.

ЖАННА.



О, сжалъ - тесь, гер - цо - ги - ня!

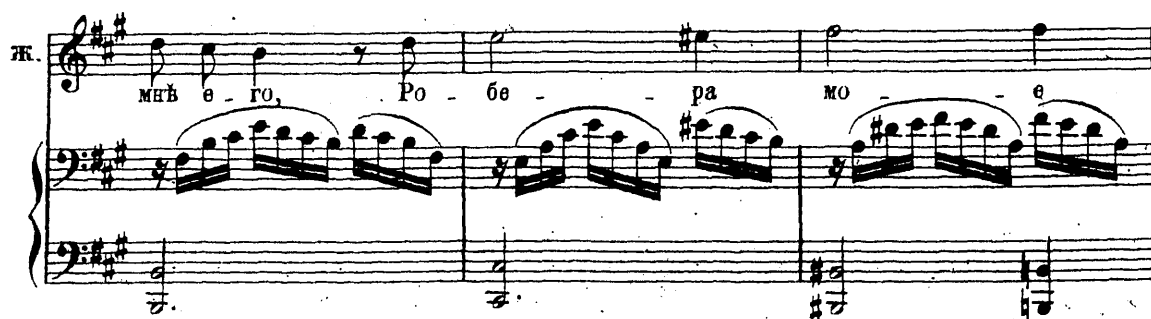
Allegro appassionato.

Ж. 

О, сжалъ - тесь на - до

Ж. 

мно - ю! Спа - си - те

Ж. 

мнѣ в - го, Ро - бе - ра мо - в

Ж. го! Спа - ся - те е - го,

Ж. Спа - ся - те е -

Ж. го! сжалъ - тесь,

Ж. сжалъ - тесь, у - мо -

Ж. ля - ю!... Онъ мужъ мнѣ,

Ж. гер - цо ги ня, онъ

Ж. жизнь я ра - достъ мнѣ!...

Ж. Онъ мужъ мнѣ, гер - цо -

Ж. ги - ня!... Спа - си -

Ж. те мнѣ о - го! Не

Ж. бой - тесь, не по - гиб - нетъ

Ж. Ма - рья - ни вашъ, Ма -

Ж. рья - ни вашъ: взой - ду я

Ж. на э - ша - фотъ са - ма, — пус -

Ж. кай каз - нять, каз - нять ме ня!

Meno mosso.

Ж. *p*
 0, а - тотъ звонъ, звонъ безъ кон -
 Менo mosso.

Ж. ца! всю ду - шу онъ

Ж. *и tempo*
 мнѣ ле - де - нитъ.
и tempo

МАРІА *p*
 Не - воля - но,
 8-----

М. со - стра - да - нье все ля - ешь въ серд - цѣ мнѣ...

ЖАННА.

p

У- даромъ - каж - дымъ онъ пред - вѣ - ща-етъ Ро -

М. Но, бѣд - но - е соз - да - нье, Какъ

crescendo

s

Ж. бе - ра смертный, у - жас - ный часъ, у - жас-ный часъ. О,

М. мнѣ по - мочь те - бѣ?

rit. *mf*

f *pp*

s

Ж. « *tempo* сжалъ - тесь, гер - цо - ги - ня,

« tempo

Ж. О, сжалъ - тесь на - до

Ж. мно - ю! Спа - си - те

Ж. мнѣ е - го, Ро - бе - ра мо - е - го! Мо -

Ж. лю - вась, от - мѣ - ни - те

Ж. вы при - го - воръ, во -

Ж. ли - те ско - рѣй гон - ца по -

Ж. СЛАТЬ И КАЗНЬ ИМЪ ЗА - - ДЕР -

Ж. ЖАТЬ.

Ж. *cresc.* Сле - замъ МО - ИМЪ ВНОМ -

p cresc.

Ж. ЛИ - те, ВСЪМЪ серд - - цемъ

Ж. ВАСЪ МО - ЛЮ: О,

cresc.

Ж. СЖИЛЪ, ТЕСЬ, НЕ ГУ БИ - ТЕ

p cresc.

Ро - бе - ра,

(падая на колѣни)

Ж. ЖИЗНЬ МО - Ю!

f

Ad. * * *

МАРІА.

mf

Не во - лѣ - но

Ad. * * * *Ad.*

М. со - стра - да - нье все

* * *

М.  *f p*

ля - ешь въсерд - це мнѣ. Но позд - но, я не власт - на

ЖАННА. *Andante.* *и tempo mf*

Не позд - но,

М. *и tempo*

по - мочь твоей оу - дѣ.

Andante. *и tempo*

mf

Ж. *и tempo*

нѣтъ! По - шли - те гоу.

Ж. *и tempo*

ца... О, э - тотъ звонъ!! Ско.

accelerando e cresc.

Ж. рѣй, по - то - ро - пи - тесь....

accelerando e cresc.

riten.

Ж. Не то по - гио - нетъ онъ!

riten. e dim.

МАРІЯ. *p* *Moderato. f*

На - родъ за-была ты? Онъ бѣженъ.... кѣтор-

Moderato. f

М. мѣ под-ступитъ снова онъ...

p

М. 0, вѣдь по - гибъ то - гда Ма - рья - ни!...

f p pp

a piacere

М. Что дѣлать Жан-на, — по - ко - рисъ судьбѣ. **ЖАННА.** Судь -

col parte p rit.

Allegro agitato.

Ж. бѣ мнѣ по - ко - рить - ся? Е - го на смерть пре - дать?!

Allegro agitato.

mf sf

Ж. Нѣтъ, ес - ли вы рѣ - шились без - вин - на - го каз -

Ж. нить, то кри - кну я на - ро - ду:

presto. sf

Ж. *внем-ли ты мнѣ,* *внем-ли мо-пѣ мо-льба-мъ,-*

Ж. *ff* не гра-фа, не Ма-рья - - - ни, каз-

Ж. *взв.* вять Ро-бе-ра тамъ!

МАРІЯ. (схватывая Жанну за руку.) *f* Не-счаст-на-я, мо-л-

М. *rit.* чш! Ни стѣ-ста!

Andante.

М. *p* Любовь мо-я, какъи тво - я, сильна, да власть мо - я силь - нѣй.

Andante. *accelerando*

Темпо I.

ЖАННА. (вырываясь) *f* О, зла - я жен - щина, о - ставь - те!

Темпо I.

МАРІЯ. ЖАННА.

Ж. Я про - кли - на - ю васъ! Мол - чи! О - ставьте!... такъ знай: *123*

МАРІЯ.

Ж. нять тамъ не Ро - бера, Что? что ты ска - зала?...

ЖАННА.

Каз - нять Ма - рья - ни тамъ:

Ж. У - зна - ла я, какъ шелъ онъ ми - мо...

МАРІЯ.

Бо - же пра - вый! Тво -

М. рець! По - мѣ - ша - ва о - на!... Но можетъ

Moderato. *p*

М. быть, въ словахъ у - жас - ныхъ есть правда!...

p legato

М. Вѣдь кругомъ меня пре - да - те - ли од - ни. У - же - ли ве - ли Ма -

М. рья-ни здѣсь наказанъ?!... О, у-жас-но! У - жас - но! (бьетъ въ ладоши.)

М. *Allegro vivace.* *сторожу*
Эй! Сю - да! Ско - рѣ - е! Вогъ здѣсь коль -

Allegro vivace.

М. це мо - е... ско - рѣй спѣ - ши ту - да, нажѣс - то

ЖАННА. МАРИЯ.

М. *каз - ни...* *Вер - хомъ, и об - го - ни на - родъ...* Ска -

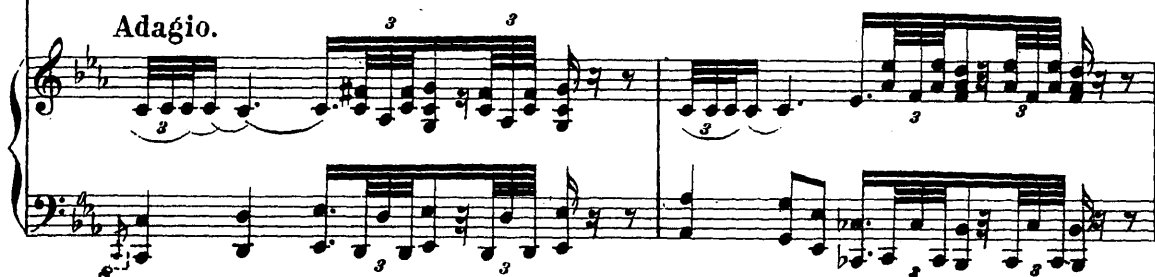
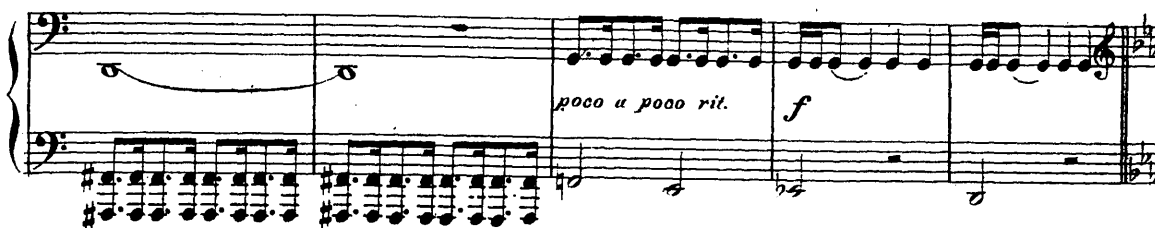
ЖАННА.

М. *жи, что казнь я от - мѣ - ни - ла.* Ско -

Ж. *рѣй...* Ска - чи *во весь о -*

Ж. *поръ!*

dim.



Ж. *p* п тожъ страданье, тѣ же муки про-

М. счаст - на - я! те - бя кля - ну и, какъ

Ж. ник - ливъ ду - шу и тво - ю.

М. ты са ма кля - ла ме - ня!

mf

Ж. *p* По - спѣ - етъ ли го - нецъ, Соз - да - тель?

М. *p* По - спѣ - етъ ли го - нецъ, Соз - да - тель?

p cresc. *f*

Ж. *p* О, а-то-ть звонъ, звонъ безъ конца!

М. *p* О, а-то-ть звонъ, звонъ безъ конца!

Ж. ко-му звонитъ? Ко-го хо-ро- нитъ? Спа-

М. ко-му звонитъ? Ко-го хо-ро- нитъ? Спа-

Ж. си е - го, тво - рець! Спа -

М. си е - го, тво - рець! Спа -

Ж. си е - го!

М. си е - го!

8-5 6812

Ж. *mf* Бо-же!...

М. *p* Вотъ, на

8 (Отдаленный выстрѣлъ)

М. а-ша-фотъ онъ взошелъ... Вотъ,

pp *p* (второй выстрѣлъ)

Ж. У-жас-но! О, у-жас-но!

М. на ко-лѣ-ни палъ...

pp

Ж. А!...

М. А! О-динъ въ жи-выхъ о-

pp (третій выстрѣлъ)

(слышенъ отдаленный гулъ)

Ж. *pp* Бо - же! да

М. стал - ся... *pp* Бо - же! да

crescendo e accelerando

Ж. бу - деть тотъ о - динъ Ро - беръ!

М. Ма - ри - а - ни бу - деть тотъ.

ppp

(Отдергиваетъ бѣлый занавѣсъ. Видѣтъ иллюминированный городъ. Радостный шумъ народа. Входятъ Ф. Коминъ, ведя за руку Робера, который бросается въ объятія Жанны)

Allegro.

cre - - - - - do



МАРІЯ. *a piacere*
Гдѣ оня?... *col canto*

М. (падаетъ)
Ма - рья - ни! О, Ма - рья - ни мой!...

за сценой
a tempo
ХОРЪ НАРОДА *ff* Сла - ва Ма - ри - и! Сла - ва на

a tempo

ХОРЪ НАРОДА

въ - ки ! Сча - с - т - ь н - ра - достъ

ХОРЪ НАРОДА

Богъ ни спо - шам, ни спо - шам !

(Занавѣсъ)

ХОРЪ НАРОДА

Сла - ва !